



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de WINN (Mary Beth), « Glossaire », *Tristan, chevalier de la Table Ronde*, Tome II, *Roman imprimé en 1489 par Jehan Le Bourgeois pour Anthoine Vérard*, p. 1085-1113

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-09521-7.p.0439](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-09521-7.p.0439)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2020. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

GLOSSAIRE

Les verbes sont enregistrés sous l'infinitif, placé entre crochets s'il s'agit de la forme reconstituée. Les graphies alternatives sont indiquées à la suite de la forme vedette. Sont incluses, sous l'infinitif, les formes verbales inhabituelles ou ambiguës, même quand le sens est identique en français moderne. Les adjectifs sont classés sous la forme du masculin singulier à moins qu'ils n'apparaissent qu'au féminin (e.g. *felonnesse*), les substantifs sous la forme du singulier, sauf quand ils n'apparaissent qu'au pluriel dans le texte. Vu la longueur du texte, nous avons été obligée de nous imposer certaines limites. Si le mot apparaît souvent, avec le même sens, on ne cite pas plus de cinq exemples tirés des deux volumes, et jamais plus d'un par chapitre. La liste n'est donc pas exhaustive. Si le mot change de sens selon le contexte, nous signalons au moins un exemple de chaque emploi et sa définition. Un astérisque placé après le numéro de ligne renvoie à une note. Un # indique que le terme ne figure pas dans le *Dictionnaire du Moyen Français* (version électronique : DMF 2015 <http://www.atilf.fr/dmf/>). Les chapitres sont cités en ordre chronologique. Les références comprennent l'indication du volume (I, II), du chapitre (chiffres arabes, en caractères gras) et de la portion de texte comprenant le terme cité.

[aactir] *tr.* II.12.35 *provoquer, défier.*

aactie *s.f.* I.52.46, *combat, bataille.*

aactine, actine *s.f.* II.3.9, 6.9, 9.26
querelle.

aatis *adj.* (+ *de + inf.*) II.41.12 *empresés,*
prompts (à).

[abandonner] *réfl.* I.53.10, 84.35, II.18.103,
26.30 *se précipiter sans retenue, se laisser*
aller; I.75.8 *s'exposer au danger.*

abandonné *adj.* I.81.22, II.18.102 *hardi,*
audacieux.

abandonnement, habandonnement *adv.*
I.36.23, II.9.47, 30.8, 32.2 *sans frein,*
sans retenue.

[abayer] *tr.* II.36.6(13)* *convoiter, désirer*
ardemment.

abitacle *s.m.* I.4.2 *habitation, demeure.*

abrivez *p.p.* I.74.34 *loc. venir – promptement.*

[accu(e)illir] *tr.* I.2.5, 5.3, 74.17 *commencer*
à chasser; II.7.38 *adjoindre, associer qqn.*
à; II.8.18 *prendre, se mettre en route*;
II.9.121 *recevoir.*

ache *s.f.* II.43.5 *plante médicinale.*

acheson, achoison *s.f.* I.3.2, 9.4, 37.7,
42.63 *motif, raison*; I.14.4, 19.2, 20.9
circonstance.

achat(t)er *tr.* I.70.20, 71.2, 81.24, II.7.18
gagner au prix de peines.

acoité *s.m.* I.25.3, 29.6, 62.14 *ami intime,*
familier.

acoïtance *s.f.* I.7.14, 70.4, 71.11
connaissance, intimité.

acoïter *tr.* I.63.29, 74.51 *faire la*
connaissance de qqn., entrer en relation;
I.67.38 *faire connaître*; *réfl.* I.57.19,
74.35, 78.15; *passif* I.8.6, 78.37.

- [acoiser, acoyer] *réfl.* I.83.7, II.16.11(16), se taire; II.8.25(54) se calmer.
- acomparer *réfl.* I.63.29 se comparer.
- [aconsuivre] *tr.* I.29.15 attraper à la course, atteindre.
- aconte *s.m.* I.66.7(40) récit.
- [acorer], [aqueurer] *tr.* I.66.7(76), II.16.17(32) percer; briser (le cœur).
- acoustumeement *adv.* I.81.2, 84.1 coutumièrement, ordinairement.
- [acoustumer] *tr.* I.32.51, 53.18, 70.8 loc.
- [avoir] – avoir pour habitude; I.10.2, I.36.2, 75.71 [estre] – être habituel, en usage; II.32.12, 33.23 [estre] – (de) être habitué (à).
- acouvrir *tr.* II.17.20(6) couvrir, recouvrir.
- actie *s.f.* I.69.85 querelle, défi; I.69.85 empressément, hâte.
- adens *adv.* I.68.27, II.3.117 face contre terre, à plat ventre.
- adés *adv.* I.61.36(49), 66.7(59), 71.23 toujours, sans cesse.
- adevancer *tr.* I.67.77 devancer.
- [adjourner] *impers.* I.4.1, 46.8 faire jour; I.52.10 loc. mal jour vous fut adjourné vous avez été malheureux; *inf. subst.* I.21.8, 57.9 lever du jour.
- adjournement *n.m.* II.15.10 lever du jour.
- adonc *adv.* I.6.8, 7.2, 8.1 alors.
- [a(d)ourer] *tr.* I.5.10 rendre un culte (à), prier; I.52.25, 61.35 souhaiter (bon jour); I.59.23 honorer; *empl. abs.* I.18.19, 18.30 faire ses dévotions.
- adresse *s.f.* I.12.3, 77.21 chemin de travers, raccourci.
- [adresser] *tr.* II.10 diriger, guider.
- a(d)venture, aventure *s.f.* I.2.14, 3.14, 13.3, événement imprévu, aventure; I.15.11, 84.99, II.7.58 hasard.
- adviser, voir aviser.
- aerdre *tr.* I.55.12, 70.17, 84.28, etc. saisir.
- aes *s.m.* II.46.3 planche de bois.
- [aesier] *réfl.* I.37.25 se rafraîchir, prendre ses aises.
- [afferir] *intr.*, I.42.51 importer; 59.30, 67.66, II.1.86 convenir, être approprié à.
- affin I.32.21, II.9.61 graphie pour à fin.
- [af(f)iner] *tr.* I.50.5, 66.7(122), II.7.49 achever, mener à fin.
- affleby *p.p.* I.2.5 affaibli.
- affluber, [affubler] *tr.* I.62.16, 75.58, II.32.19, 187, 290, 33.47 revêtir.
- affoiblié *p.p./adj.* I.33.22 affaibli.
- [affuir] *intr.* I.61.36(89) accourir en fuyant, se réfugier.
- ag(g)ait, aygait *s.m.* I.59.12, 75.31, 76.10, II.3.122 embuscade; en – loc. II.42.5 posté en embuscade.
- agüe *adj.* II.8.28* aigné, vive.
- aidier *réfl.* I.37.39, 68.29, II.12.11 employer ses forces; *intr.*, I.9.4, 29.34, 31.20, 54.9, 74.13, secourir; *tr.*¹ I.15.30, 46.3, 47.11, 51.14, II.6.13.
- ains *adv.* I.1.2, 4.5, 5.12 (après négation) mais, au contraire.
- ains que *loc. conj.* I.18.48, 25.15, 29.4, etc. avant que.
- ainçois, ainçoiz *adv.* I.3.3, 24.3, 42.8, avant, auparavant; ainçois que *conj.* I.18.1, 21.3, 27.30, etc. avant que.
- aïr *s.m.* I.25.2 colère, fureur.
- aïrez *adj.m.pl.* II.32.161 furieux, en colère.
- aiser, aisier *tr.* I.32.48, 69.38, 75.94, 76.13 mettre à l'aise; accommoder; aisee de I.32.48, 52.27 fournie de.
- alaine *s.f.* I.7.11, 71.9, II.7.20 souffle, énergie.
- [alainer] *intr.* I.18.11 souffler.
- [alever] *tr.* II.8.25(37) élever, nourrir.
- alongniez *adj.m.pl.* I.12.4 allongés.
- alosé *adj.* II.21.13 de grande valeur, digne de louange.
- aloué *p.p.* II.8.25(64) soumis, assujetti.
- alouez *s.m., c.s.* I.72.23(75) serviteur.
- amalaisés *adj.m.pl.* I.14.5*, 53.15 préoccupés.

1 « Les empl. trans. dir. et trans. indir. sont réunis parce qu'ils sont difficiles à séparer lorsque le complément est un pronom », DMF2015 v. *aider*.

- amendement s.m. I.32.6 *dédommagement, réparation.*
- amender intr. I.3.14, 23.2, 27.2 *s'améliorer, changer en bien*; tr. I.5.4, I.17.3 (l'a. a *qqn.*), 22.3, 32.12 *dédommager (qqn. de qqc.)*, *réparer.*
- amentevoir tr. I.18.31, II.32.294, 33.9 *rappeler, raconter.*
- [amesgriir] intr. I.4.10, 27.34, 63.55 *devenir maigre.*
- amesuré adj. II.15.43 *modéré, prudent.*
- amon(n)estement s.m. I.61.19, 65.5, II.25.43 *avertissement, conseil.*
- amont prep., adv. I.4.1, 18.53, 37.39, II.5.3, 39.8 *en haut (de).*
- [amordre] tr. I.72.23(4) *attirer.*
- amorti adj. I.37.13 *moins vif, diminué.*
- amour(s) s.m. I.26.3, 43.10, 49.10, 58.9, 63.2 *le dieu d'amour*; s.f. I.5.6, 19.1, 25.8, 26.2, II.36.6 *affection, amitié, attachement sentimental.*
- andemain, voir endemain.
- anglesche, englesche adj.f. I.52.33, 57.13, 63.3, II.5.32 (*lieue*) *anglaise.*
- [anuyter, an(n)uit(t)er] impers. I.11.6, 31.4, 37.32, II.6.51 *faire nuit*; inf. subst. I.63.3 *tombée de la nuit.*
- aourer, voir adourer.
- [appayer] tr. II.7.39, 8.25(22) *satisfaire.*
- appareil s.m. II.26.82 *apparat, agencement.*
- ap(p)areillé adj. I.32.29, 35.8, 36.3, 75.56, II.12.12, 18.16, etc. *équipé*; – a I.42.36 *prêts à.*
- ap(p)areiller réfl. I.18.61 *s'habiller, se parer*; I.32.29, 65.9, II.9.111 *s'équiper, se préparer*; I.36.8, 58.24 *égaler, être pareil à*; tr. I.23.2, 28.8, 35.13, 40.10, 81.5, II.17.7, etc. *préparer*; – une playe I.69.15 *soigner.*
- apensé, voir ap(p)ensé.
- apert, appert adj. I.18.55 *visible*, II.7.18 *vif, courageux*; adv. I.83.1 *de manière claire*; en – II.6.63, 8.13 *à découvert.*
- a(p)pertement, aspertement adv. I.29.4, 31.9, 32.69, II.3.114, 32.193, etc. *clairement, de manière évidente, ouvertement.*
- [apetisser] intr. I.82.47, II.17.14 *diminuer.*
- apostolle s.m. II.22.1 *le pape, l'apôtre de Rome.*
- apoyer réfl. I.5.5 *s'appuyer.*
- [appeler] de traïson tr. I.32.66, 33.1, II.8.19 *accuser.*
- ap(p)ensé p.p./adj. I.25.1 *réfléchi, prudent*; loc. de fait – I.47.17 *de propos délibéré.*
- appenser réfl. I.64.2 *se proposer, décider.*
- [aqueurer], voir [acorer].
- arbroye s.f. II.9.73 *lieu planté d'arbres.*
- archees, archies s.f.pl. I.10.3, 83.4 *longueur de la portée d'un arc.*
- ardoir, ardre, tr. I.18.25, 20.10, 43.24, 70.37; II.39.9, *brûler*; ars p.p. I.19.3, 43.24, 70.37.
- ardure s.f. I.72.9(10) *brûlure, ardeur.*
- [arraïsonner] tr. II.11.3 *interroger, citer qqn. en justice.*
- arramie s.f. I.61.36 (84) *bataille, lutte.*
- asprement adv. I.54.47, 75.83, 81.17, II.10.12 *violemment, intensément, vivement.*
- [assaillir], assalir tr. I.12.2 (*assault ind. pst.3*), I.30.16, I.32.13 (*assauldront*) etc. *assaillir.*
- assemblee s.f. I.18.29 *rencontre*; I.29.17, 30.2, 32.27, 74.34 *tournoi*; 81.2, 82.3 *joutes*; II.18.7 *rassemblement.*
- assembler tr. I.32.55, 47.9 *engager le combat*; I.13.4, 42.8, 45.5, 46.5, 47.14 (*se réunir*); assemblé(s) p.p./adj. I.32.73 *unis charnellement*; I.8.13, II.11.10, 18.64, 19.5, 82.16 *réunis; bien* – I.56.16, 64.7, 69.59 *bien assortis.*
- assener tr. I.29.53, 64.12, 79.24, II.24.2, 32.104 *renseigner, instruire.*
- [assenter] réfl. I.66.7(115) *consentir.*
- asserees p.p./adj. I.82.16 *encerclées, cernées.*
- asseur (a seur) adj. I.12.6, 17.17, 24.3, 29.3, 41.14 *en sécurité; rassuré*; I.47.10 *sûr, certain.*

- [asseoir] *tr. p.p.* assis I.40.17* *assiéger*.
 [assouager] *tr.* I.35.2, 62.6 *soulager*.
 assouagement *s.m.* II.8.6, 10.13
soulagement, apaisement.
 [attendre] *tr.* I.10.6 *résister, tenir tête (à)*.
 atouchement *s.m.* I.27.33, 29.3 *contact*.
 atoucher *tr.* II.15.14 *frapper, porter la main sur qqn*.
 atour *s.m.* I.66.7(23) *état, situation*.
 [at(t)ourner] *tr.* I.69.84, 83.21, II.10.45
attribuer (qqc. à qqn.), II.34.31 *mettre dans un tel état*; *refl.* I.19.4 *se vêtir*, I.53.16 *s'occuper de*, II.23.25 *se préparer*, I.42.16, II.35.31 *se mettre dans un tel état*; *atourné p.p./adj.* I.72.17, 82.43, II.1.71, 2.1, 6.48 *mis dans tel ou tel état*; *mal* – I.68.28 *malheureux, infortuné*; I.84.4, II.34.1 *paré, vêtu*.
 atout, *voir* tout.
 atravers, en – *loc.* I.84.23* *de travers, en traversant (de taille)*.
 at(t)remper *tr.* (la harpe) – I.28.10, 61.29, 62.45, II.18.28, 19.5 *accorder, régler*; *atrempé p.p./adj.* I.30.27 *mesuré, pondéré*.
 attendre *intr.* I.25.1 *entendre, prêter attention*.
 aubin *s.m.* II.43.5 *blanc d'œuf*.
 aucunefois, aucunefois, aucunefoys *adv.* I.33.15, 48.4, 54.21, II.9.64, 15.19, etc. *parfois, quelquefois*.
 aucunement *adv.* I.52.25, II.8.7, 27.139 *en quelque manière*.
 aultrefoys, autrefois *adv.* I.21.15, 42.14, 74.60, II.3.143 *une autre fois, dans une circonstance différente*.
 aussi *adv.* *dans une phrase nég.* I.3.3, 13.25, 57.35, 59.2 *non plus*.
 autel, autelles *adj.* I.17.10, 54.27, 63.24, 67.1, 72.12 *tel, semblable, pareil*.
 autretel *adv.* II.7.18 *autant, de même*.
 aval *adv., prép.* I.6.1, 10.2, 18.51, etc. *vers le bas, en bas*.
 avaller *intr.* I.16.2, 18.51, 59, 28.5, *descendre*; *inf. subst.* I.67.7.
 avenant *adj.* I.24.7, II.23.9 *agréable, de bonne grace*.
 aventure, aventure, d'– *loc. adv.* I.13.4, 35.49, 51.2, 72.22 *par hasard*; en – I.11.5, 27.14, 31.12 *en danger*, I.32.43 *à tout hasard, en danger*.
 avesprer *inf. subst.* I.29.15 *soir, nuit tombante*.
 [avesprir] *impers.* I.80.29 *commencer à faire nuit*.
 avice I.72.15(16), *voir* aviser.
 avieultir *réfl.* I.63.63 *s'humilier, avilir*.
 aviller *tr.* I.2.9, 23.18, 30.29, 31.15 *rendre vil, indigne d'estime*.
 aviser, adviser *tr.* I.13.2, 36.7, 58.12, 79.24 *regarder*; I.72.15(16) (avice *ind.pst.3 ?*) *aviser*; *réfl.* I.30.13 *viser, calculer son coup*; I.46.6 *se raviser*.
 avivez *p.p., c.s.* I.72.23(18) *attisé*.
 avoir, avoer, *s.m.* I.18.62, I.37.32 *biens, richesses*.
 avoir *tr.* I.13.28 (out *ind.p.s.3*), 52.31 (ourent *ind.p.s.6*).
 avoutrise *s.f.* I.19.2 *adultère*.
 avoy *interj.* I.31.6, 50.9, 82.61 *voyons ! allons donc ! (marque l'étonnement, la protestation)*.
 [avoyer] *tr.* II.9.129, 36.6(16) *conduire, guider, accompagner qqn. en lui montrant le chemin*.
 aygait, *voir* agait.
 aymant *s.m.* II.10.15 *minéral caractérisé par sa dureté*.
 baance, bayance *s.f.* I.66.7(80), 72.23(38) *désir*.
 [baatir] *tr.* I.78.19 *préparer, tramer*.
 bacinet *s.m.* I.31.26 *beaume léger dont la calotte de fer descendait sur la nuque*.
 balance *s.f.* II.10.18 *situation incertaine*.
 ban *s.m.* I.46.5, 82.54 *proclamation publique*.
 banier *s.m.* II.23.8 *héraut*.
 baniere *s.f.* I.82.5 *troupe groupée derrière une bannière*; femme – II.8.25(12)*.

- barat *s.m.* II.25.62 *ruse, tromperie.*
 barate *s.f.* I.75.54 *loc. mettre en – mettre dans l’embarras, dans une situation difficile.*
 barbe *s.f., loc.* tondre la – (à qqn.) II.17.20(27) *humilier.*
 barnage *s.m.* I.56.11 *exploit, coup hardi.*
 bas *s.m., loc.* de – I.32.49* *par bâtarde.*
 basset *adj.* I.77.1, 79.18, II.25.68 *à voix basse.*
 bataille *s.f.* I.47.10, 82.16, 84.11, II.18.16 *bataillon, corps de troupes.*
 bayance, *voir* baance.
 [bayer, beer] *intr.* I.18.59, 66.14, 82.39, II.3.95, 13.13, 27.53, etc. *désirer, aspirer à, convoiter.*
 beau, bel, *loc.* estre – (à qqn.) II.18.27 *être agréable, plaire (à qqn.).*
 behourdis, bouhourdis, bouhourd(e)iz *s.m.* II.13.6, 21.3 *joute, tournoi.*
 bel, *loc.* avoir le plus – (d’un combat) II.18.103 *l’emporter, vaincre.*
 beneuré *adj.* I.1.3, 31.2, 35.19, 49.8, 50.15, etc. *bienheureux.*
 bendé *adj.* (bérald.) II.24.5 *traversé de plusieurs bandes.*
 benny *p.p.* du v. bannir, *voir* ost.
 bericl *s.m.* II.47.15 *pièce précieuse, beryl.*
 beuban *s.m.* I.26.1 *orgueil, magnificence; I.29.29, 82.15, 84.23 arrogance, présomption; II.33.4 festivité, débauche.*
 bevrage *s.m.* II.39.12 *breuvage.*
 bierre *s.f.* I.54.50, 51 *civière, brancard.*
 [blandir] *tr.* I.46.4, 49.2, II.17.20(30,31) *flatter.*
 blasmer *tr.* I.42.51, 65.20 *insulter; I.24.7, 31.9, II.1.4, 3.13, 8.4, etc. blâmer.*
 bloy *adj.* I.30.31, 81.41, *blond, II.4.7 bleu.*
 boire *s.m.* I.35.14 *boisson, breuvage.*
 bonnairété *s.f.* II.32.165 *bonté, bonne nature.*
 bougle *s.f.* I.32.70 *boucle.*
 bouhourder *intr.* II.21.3 *jouter.*
 bouhourd(e)iz, *voir* behourdis.
 bourne *s.f.* I.54.3 *limite, terme.*
 bouter *tr.* I.15.10, 30.13, 32.11, II.32.49, 41.4 *mettre; I.25.11, 42.4, 74.24, 28 pousser, frapper, heurter.*
 bouton *s.m., ne ... ung – I.71.39 pas même un bouton, peu, rien.*
 braire *intr.* I.3.11, 23.3, 61.37, II.10.2, *crier fort, hurler; II.21.11 faire du bruit.*
 branc *s.m.* I.27.29, II.6.23, 25.89 *lame de l’épée.*
 braves *s.f.pl.* I.6.3, 43.20 *culotte.*
 briche, *s.f.* II.12.11(19) *petit objet employé dans un jeu de société; maintenir la – rester dans le piège, se laisser duper.*
 broce(s) *s.f.* I.12.2, 33.3, 40.2, II.10.t, 18.45, etc. *bosquet, broussaille.*
 broque *s.f.* I.17.9 *arme pointue.*
 brueillet *s.m.* I.54.14 *bosquet, taillis.*
 [bruire] *intr.* I.81.15, 82.32, 84.44, II.5.22 *faire du bruit (bruyant comme foudre).*
 burel *s.m.* II.40.2 *grosse étoffe de laine.*
 busine *s.f.* I.47.14 *instrument à vent de la famille des cuivres, semblable à une trompette.*
 caignole *s.f.* I.71.5 *vertèbres cervicales, nuque.*
 calcedoine *s.f.* II.47.15 *pièce précieuse.*
 [carcher] *tr.* I.13.28 *charger; II.18.20 charger, accabler.*
 carche *s.f.* I.13.28 *charge, poids.*
 carolle *s.f.* II.21.4 *ronde de danseuses qui se tiennent par la main, en chantant.*
 ce, *loc.* – que I.23.16, 56.65, 77.6 *le fait que; loc. ne – ne quoy II.32.252 rien du tout.*
 ceans, seans *adv.* I.2.12, 10.8, 13.35, 18.5, 25.4, etc. *ici même.*
 celee *s.f.* II.18.111 *fait de cacher; loc. il n’a mestier de celee, celer I.30.24 inutile de s’en cacher.*
 celement *adv.* I.29.33, 30.5, 32.73, 35.32, II.8.8 *secrètement, en cachette.*
 celer *tr.* I.10.3, 18.63, 27.23, 29.9, etc. *cacher; inf. subst. I.25.25, 63.36.*

- cen, sen *pron. dém.* I.13.8, 22.3, 25.18, 31.11, 32.8, etc., *ce*.
- cercles *s.m.pl.* I.37.14 *cercles entourant le beaume et dont ils maintiennent l'armature*.
- certain *adj. subst.* I.62.5 *la vérité*.
- certes, *loc.adv.* a – I.75.19, 80.72, 84.86, II.8.13, 12.4, etc. *véritablement, pour de bon*.
- cez *prép.* I.32.27* *chez*.
- chal(l)oir *impers.* I.15.24, 16.6, 32.18, 37.30, 41.9, etc. *avoir de l'importance, importer*.
- champ *s.m.* (bérald.) II.5.16 *fond de l'écu*.
- change *s.m.* I.38.7, 57.4, II.3.45 *échange*.
- changer *tr.* I.18.28, 59.53, 63.13, 84.102 *transformer, modifier*; 42.20, *abandonner*; *intr.* 35.7, 61.16, II.1.76, 4.22 *changer de sentiments, passer d'un état à un état différent, se transformer*.
- chanteau *s.m.* II.32.258 *morceau*.
- chapifol *s.m.* *jeu de Colin-Maillard*; *loc.* jouer au – II.17.20(35) *se moquer de qqn., faire ce qu'on veut de qqn., le mener par le bout du nez*.
- chap(p)le *s.m.* I.36.14, 68.11 *combat, bataille, affrontement*.
- chapeleys, chappliz *s.m.* II.32.6, 35.31 *combat, bataille, affrontement*.
- [chapper] *réfl.* I.27.18* *japper (?) (voir note)*.
- chappel *s.m.* I.52.30 *couronne, guirlande*.
- char *s.f.* I.40.1 *chair*.
- chartre *s.f.* I.18.15, II.22.3 *prison*.
- chartre *s.f.* II.47.11 *charte*.
- chastier *tr.* I.42.30, 63.30, 68.22, II.17.1, 23.51 *punir, corriger*.
- chastiement *s.m.* I.1.4 *conseil*.
- chaudes *s.f., loc.* en ses (ces) – II.27.23 *dans la chaleur de l'action*.
- chausse *s.f.* I.30.13 *partie de l'armure qui couvre les jambes, jambière*.
- chef, voir chief.
- cheoir *intr.* I.2.10, 15.5, 17.9, 33.22, 43.29, etc. *tomber*; *inf. subst.* I.20.4, 31.17, 33.14 *chute*.
- cheant *p.pst./adj.*, bien – I.50.26 *chanceux*.
- chetif *s.m.* I.6.12, 7.4 *prisonnier*, 56.6 *de piètre condition*; *adj.* I.8.7, 13.6, 24.t, 29.49, 42.59, 49.5 *malheureux, pitoyable, misérable*.
- chetiveté *s.f.* I.74.67, 83.21 *faiblesse*.
- cheval(l)erresse *adj.* I.54.50, II.1.59, 2.5 *appartenant à un chevalier*.
- cheville *s.f.* I.77.3 *clou, crochet*.
- chevir *intr.* I.31.11, 75.77 *venir à bout*; *réfl.* I.32.13 *s'en sortir*; *tr.* 35.24 *tirer d'affaire*.
- ch(i)ef *s.m.* I.13.10, 25.17, 37.9, 59.27, 69.37 *tête*; I.30.19, 55.25, 62.27 *bout, fin*; *loc.* a – de piece, a – de temps I.32.11, 71.6, 81.49, 83.59 *au bout d'un certain temps, en fin de compte*; venir a – I.36.6, 37.11, 51.15, 52.31, 55.9 *venir à bout*; en quel – traire I.25.1 *mener à bien, venir à bout*; de – en – I.66.14 *de bout en bout*; par mon – I.59.41, 63.35, 67.9, 74.78, etc. (*formule d'affirmation solennelle, de serment*).
- chiere *s.f.* I.8.5, 66.15, 78.44 *visage*; faire – I.42.1, 68.31, *manifeste de visage tel ou tel sentiment*; faire grant –, faire bonne – I.5.10, 59.42, 64.14, 68.52, etc. *faire bon accueil*.
- chivaucher *intr.* I.69.35 *chevaucher*.
- [cingler] *intr.* I.30.30, 32.46, 35.5, 74.46, II.26.17, 40.3 *faire voile, voguer, naviguer*.
- cist *pron. dém.* I.72.15(32) *celui-ci*.
- clamer *réfl.* I.8.7, 24.t, 25.13, 74.45 *se déclarer*; *tr.* – quitte I.58.35, 70.3, 71.17, 74.66, *déclarer quitte, pardonner*.
- clop *adj.* II.17.20(19) *boiteux, éclopé*.
- cloz *s.m.* I.72.23(83) *clou*.
- coiffe *s.f.* I.31.26, II.25.69 *calotte de fer sous le beaume*.
- cointe *adj.f.sing.* II.32.193 *gracieuse*.
- cointement *adv.* I.84.7, II.26.75 *d'une manière appropriée, habilement*.
- collee *s.f.* I.68.9, 75.37 *coup sur le col, sur la nuque*.
- [comfire] II.46.9 *préparer en vue de le conserver*.

- comme *adv.* I.69.80, 71.15, 84.17, II.15.37, *comment!* (exclamation).
- comment *adv.* I.56.67, 57.18, 69.52, 70.10, II.19.10, etc. *comme*.
- comment que *conj.* I.25.16, 54.26, 58.12, 82.49, II.18.92, etc. *bien que, quoique*.
- [comparer] *tr.* I. 35.37; *réfl.* 31.1, 69.34, 81.26 (*se*) *comparer*.
- comperer, comparer *tr.* I.25.16, 27.13, 60.9, II.15.11, 24.27, 31 *payer, expier*.
- competer *intr.* II.25.49 *concerner*.
- compoins *s.m.* I.32.14, 43.13, 51.9, 52.29, 54.20, II.3.50, etc. *compagnon*.
- conduit, *loc.* eu – de, en – de I.20.10, 50.4, 56.39, 65.24, 67.33 *sous la garde, sous l'escorte de*.
- confez *adj.* II.19.6(56) *informé*.
- conjouir *tr.* II.7.46, 19.12 *faire bon accueil, manifester son affection (à qqn)*.
- conroy, courroy *s.m.* I.47.15, 82.20 *corps de troupe*.
- conseil *s.m.* I.31.6, 35.25 *projet, secret*; I.47.1 *aide, assistance*; a – I.83.23, 84.107 *en secret, à part*.
- consentresse *s.f.* #I.19.8* *complice*.
- conseiller *tr.* I.1.2, 14.3, 28.2, 37.17, etc. *donner un conseil*; – a I.31.5 *parler en secret*; – de I.2.6 *donner des conseils au sujet de qqc.*; – que I.56.43 *recommander*; se Dieu me consulte I.31.12, 32.65, 58.3, etc. *Que Dieu me guide, me protège*; *réfl.* I.3.8 *essayer de trouver en soi-même ce qu'il faut faire*, I.27.9 *prendre conseil, délibérer*.
- consentir *réfl.* I.66.7(116) *donner son accord à qqn. ou qqc., permettre*.
- [consuivre] *tr.* I.56.55 *atteindre, rattraper*.
- conte, *loc.* estre du – I.74.57 *être du nombre, inclus dans*.
- contemple, *loc.* en ce – que I.52.3 *en même temps que*.
- contenement *s.m.* I.27.2, 67.49, 68.29, II.9.42, 25.48, etc. *maintien, comportement, manière d'être*; I.69.30 *allure, apparence*.
- contraire *s.m.* I.37.30, II.6.45, 32.85 *dommage, tort*; I.84.68, II.14.12 *adversité, peine*.
- [contralier] *tr.* I.47.12 *s'opposer à qqn., tourmenter*.
- contre *prép.* I.6.12, 18.26, 39, II.1.21, 3.10 *à la rencontre de, au-devant de*; avoir qqn. – cueur I.19.1, 32.22 *ne pas aimer*.
- contree *s.f.* I.13.17, 51.5, 52.17, II.4.17, 9.9, etc. *terre, pays*.
- contremont *loc. adv.* I.63.14, II.1.56 *vers le haut*; I.61.14, II.6.24 *en amont, en remontant le cours de la rivière*; II.32.7 *en l'air, en haut*.
- contreval *prép.* I.6.2 *en descendant*.
- controuver *tr.* II.36.6(3) *imaginer, inventer*.
- convoyer *tr.* I.5.9, 32.75, 37.41, II.1.31, 14.10, etc. *accompagner, escorter*.
- corsu *adj.* II.34.25 *bien bâti, corpulent*.
- coste *s.f.* I.13.32 *côte*; I.13.38 *côté, flanc*.
- coste *s.f.* I.55(t), 55.4, 56(t) *cotte*.
- costé *s.m.* I.12.5, 31.38, 42.60, II.1.64, 3.141, etc. *flanc, côté*.
- couardie *s.f.* I.65.18, II.3.107, 25.48, 49 *lâcheté, couardise*.
- coup *s.m.* II.40.6* (*contexte grivois*).
- couple *s.f.* I.72.2, II.17.26 *strophe, couplet*.
- coupe, coulepe *s.f.* I.23.6, 32.66, 35.20, II.8.4, 17.16, etc. *faute, responsabilité qui en découle*; *battre sa* – I.45.11, II.45.11.
- courage *s.m.* I.25.1, 29.30, 31.3, 35.7 *dispositions de l'âme, sentiments*; I.35.17, II.40.14 *cœur*; en son – I.75.84 *en son for intérieur*; I.32.49, II.32.55 *vaillance, courage*.
- courcé, courchié, couroucé *p.p./adj.* I.13.5, 19.6, 22.1, 69.54, 70.21, etc. *affligé, fâché*.
- couroucer *tr.* I.35.12, 37.13, 42.76, 65.32 *causer du tort à qqn., porter atteinte à qqn., contrarier, irriter*; *réfl.* I.13.27, 18.22, 42.75, 62.2, 67.21, etc. *se fâcher, s'affliger*.

- cour(t)oux *s.m.* I.13.5, 18.48, 28.23, 37.13, 50.24, etc. *chagrin, affliction*; I.42.28, 50.20, 62.1, 70.7, 83.31, etc. *colère, indignation*.
- courroy, voir conroy.
- court *adv., loc. tenir* – II.7.10 *presser*.
- courtoyer *intr* #I.24.5 *fréquenter la cour et apprendre les règles de la courtoisie*.
- couvoiteux *adj.* II.6.32, 16.4 *désireux*.
- [couvoitier] *tr.* II.28.22 *convoiter, désirer ardemment*.
- couvoitise *s.f.* I.63.68 *forte envie, désir effréné*.
- couvrir *tr., réfl.* I.82.60, II.1.9, 27.54, 34.33 (*se*), *cacher, dissimuler*; *réfl.* I.41.3, 66.14, II.12.39, 34.33 *se protéger*; *inf. subst.* I.71.10.
- coy *adj.* I.32.47, 58.10 *calme, silencieux; tout* – I.6.6 *sans agir, sans bouger*.
- coy(e)ment, coïement *adv.* I.2.11, 3.11, 7.5, 30.16, etc. *silencieusement*; 30.30 *en cachette*.
- creance *s.f.* I.13.4, 18.30, 49.10 *croissance religieuse, foi*.
- creancer *tr.* I.37.15, 38.10, 42.70, 50.1, 53.5, etc. *promettre*.
- creant *s.m.* I.70.34, 71.14 *promesse, garantie*.
- cressant *s.m.* II.10.23 *période pendant laquelle la lune croît*.
- crestienner *tr.* I.4.3, 18.28, 31, 35.42 *convertir au christianisme*.
- crever *intr.* I.56.21, 58.8, 74.39, II.26.80, 43.4 *éclater*; I.61.36 (72-75)*.
- criee *s.f.* I.8.13, 9.6, 18.24, 24.1, II.1.84, etc. *cri, clameur*.
- croistre *intr.* II.39.9 *briser, craquer*.
- cry, cri *s.m.* I.8.13, 56.56, 67.52, 80.47, II.26.3 etc. *clameur*; I.25.12, 39.1, *son perçant, plainte*; I.30.12, 52.26 *annonce, proclamation*.
- cueur *s.m.* I.29.15, 31.29, 58.3 *courage*; *loc. avoir (le)* – de I.16.2, 40.19, 68.45 *avoir la volonté de, l'envie de*; avoir qqn. *contre* – I.19.1, II.4.19 *ne pas aimer qqn., le détester*.
- cuidier *tr.* I.2.12, 18.60, 21.5, 25.2, II.33.34, etc. *croire, penser, imaginer*; (+ *subj.*) 11.2, 18.60, 21.5, II.10.32.
- cuidier *inf. subst.* II.9.52 *opinion; illusion*.
- cure *s.f.* I.4.9, 56.6, 64.8, 65.27, II.3.147, etc. *désir, envie*; I.47.5, 74.11 *traitement, soins*.
- cuvrtage *s.m.* II.16.17(4) *servage, asservissement*.
- dam *s.m., élément d'appellation*, II.23.18 *seigneur, sire*.
- damoisel *s.m.* I.10.1, 13.18, 20.10, 21.17, 25.4 *jeune homme noble*.
- damoiselle, demoiselle *s.f.* I.2.1, 8.10, 20.11, etc. *jeune fille noble*.
- danger *s.m., I.63.58 souffrance, douleur; loc. faire – de qqc.* I.18.9, II.1.23, 25.50, 32.51 *opposer résistance (à qqc.)*, se faire prier pour; en – de qqn. I.52.10, II.18.25 *au pouvoir, à la merci de*.
- [debarreter] *tr.* I.59.14 *mettre en déroute*.
- debatre *tr.* I.58.8 *battre fortement*.
- debriser *tr.* I.59.24, 81.21, 82.40 *briser, mettre en pièces*; *p.p./adj.* *debrisé* I.18.61, 31.17, 33.14, II.3.43, 30.10 *brisé, fracturé*.
- [decasser] *tr.* I.59.15 *malmener*.
- decevement *s.m.* I.5.8 *tromperie*.
- decevoir *tr.* I.12.3, 13.16, 42.20, 43.12, II.10.35, etc. *tromper*.
- dechans, deschans, deschant *s.I.* 71.24, II.36.6(7) *contrepoint, déchant*.
- [desechier], *intr.* II.8.28 (*decheent ind. pst.6*) *dessécher*.
- dechez *s.m.* I.23.2 *décès*.
- decoste *prép.* I.17.12, 36.8, 38.4, II.15.10, 32.141, etc. *à côté de*.
- deduire *réfl.* I.18.47, 28.5, 32.41, II.1.12, 32.12, etc. *se divertir, prendre du plaisir*.
- deduit *s.m.* I.15.21, 18.53, 26.1, 31.22, II.13.5, etc. *plaisir, divertissement*.
- defaulte *s.f.* I.56.26, II.9.34, 25.13 *défaut, défautuosité, imperfection*; II.5.38 *manque, absence*.

- défaillir *intr.* I.63.17 (defausist *subj. impft.* 3) *manquer* ; II.16.17(19) *s'affaiblir, décliner* ; II.16.19 *disparaître*.
 de(s)ferer *tr.* I.31.20, 77.24, 84.44, 53, II.1.27 *ôter le fer de lance*.
 définement *s.m.* II.3.12 *fin* ; I.61.36(121) *la fin de la vie, la mort*.
 définir *intr.* I.61.36(28) *prendre fin, s'achever* ; *inf. subst.* I.63.13 *fin*.
 defoiz *s.m.* II.16.15(12) *hésitation, résistance*.
 [defouller] *tr.* I.59.27, 81.20, 21, 82.65, II.15.32, 27.55, etc. *blesser ; fouler aux pieds, piétiner*.
 [deguerpir] *tr.* II.43.10 *abandonner*.
 dehait *s.m., loc.* – ait I.29.41, 47.13, 58.5, 80.61, II.40.11, etc. *malheur (formule de malédiction)*.
 de(s)hait(t)ié *adj.* I.28.13, 42.80, 50.14, 63.9, II.3.125, etc. *malade, accablé, abattu*.
 delaier, delayer *intr.* I.28.6, 84.46 *tarder, différer*.
 delayer *inf. subst.* I.36.14 *attente*.
 delayement *s.m.* I.83.24, 84.12, II.33.11, 34.16 *délai, retard*.
 delez *prép.* I.67.43, 68.8, 69.13, 70.24 *à côté de, près de*.
 delivre *adj.* I.14.8, 23.15, 25.20, 30.30, II.4.34, etc. *libre, libéré* ; I.21.8 *accouchée*.
 demener *tr.* I.2.8, 23.5, 29.49, 56.62, II.5.44, etc. *mener, manifester* ; *réfl.* I.14.9, 18.46 *se conduire, se comporter*.
 dementer *réfl.* I.27.5, 43.26, 62.21, 83.21, II.28.5 *se désoler, se tourmenter*.
 demeure *s.f., loc. sans* – I.57.6, 83.35 *sans retard, sans tarder*.
 demi, *adj., loc. ne + subst. + ne* – II.32.277 *renforcement de la négation*.
 demour *s.m.* I.61.36(83) *demeure*.
 demourer *intr.* I.2.5, 3.12, 13.9, 14.2, II.1.18, etc. *rester* ; I.27.20, 36.13 *rester là, s'interrompre, s'arrêter* ; I.25.18, 36.8, 70.28, 72.11 *tarder* ; *inf. subst.* I.28.8, II.16.17(32) *retard, attente*.
 demouree *s.f.* I.38.12, 68.39, 77.13, II.26.22 *retard, délai* ; II.18.50 *séjour*.
 demuchons, *loc. adv. en* – I.64.6 *en cachette, en se cachant*.
 [denoncer] *tr.* I.24.t, II.23.23 *annoncer*.
 departement *s.m.* I.26.t, 28.8, 31.22, 74.44, 83.37, etc. *fait de partir, séparation*.
 departie *s.f.* I.13.39 *départ*.
 departir *tr.* I.7.12, 42.16, 50.19, 64.1 (se) *séparer* ; I.62.29 *interrompre* ; *intr.* I.53.21, 54.15, 62.43, II.1.4 *partir, s'en aller* ; *réfl.* I.32.54, 35.25, 42.21, II.1.35, etc. *se séparer* ; 32.64, 75.90 *s'en aller* ; II.20.4 *prendre fin*.
 departir *inf. subst. au* – I.35.14, 67.42, 81.44, II.1.3, 6.32, etc. *au moment du départ, de la séparation*.
 depecer, [depresser] I.10.2, 31.16, 35.11, 52.6, II.32.153 *briser, éclater en morceaux, (se) casser*.
 deporter *réfl.* II.33.52 *se réjouir, se divertir*.
 deprier *tr.* II.16.15(55) *prier instamment*.
 derompre *tr., réfl.* I.33.14, 72.24, 73.1, 75.25, 82.40, etc. *déchirer, (se) briser, rompre*.
 derrain, *voir* desrain.
 [desaisir] *tr.* I.59.35 *déposséder (qqn. de qqc.)*.
 desavivé *p.p./adj.* I.72.23(19) *étouffé, éteint*.
 desceindre *tr.* I.55.11, II.3.9 *défaire, détacher de la ceinture*.
 [deschevaucher] *tr.* I.56.51, 74.86, 82.13, II.10.1, 27.10 *désarçonner*.
 desconfire *tr.* I.17.3, 29.20, 75.t, II.1.8, 3.34, etc. *vaincre, mettre en déroute* ; *réfl.* I.81.28 *se débander, se mettre en déroute*.
 desconfiture *s.f.* I.29.40, 48.1, 56.49, 67.49, II.1.3, etc. *défaite complète, déroute*.
 desconforter *tr.* I.55.30, 80.59, 82.48, II.32.270 *abatte, décourager* ; *p.p./adj.* I.32.30, 49.6, 56.16, 66.1 ; *réfl.* I.32.30, 47.11, 62.t, II.7.24, 27.135, etc.

- desconseillé *adj.* I.49.8, 55.24, 56.43 *qui a besoin d'aide, de conseil; désarmé.*
- desconseillez *s.m.pl.* II.34.3 *qui se trouvent dans le désarroi.*
- descord, descort *s.m.* I.37.5, 42.76, 58.t *désaccord, discorde; II.35.7 conflit qui provient d'un désaccord.*
- decouvert, a – *loc.* I.54.39, II.18.107 *en position exposée, vulnérable; I.67.12 visiblement; I.67.20 sans l'armure, II.23.9 sans vêtement qui couvre.*
- decouvrir *tr.* I.42.46, 63.38, 82.66, II.16.20(5) *révéler, montrer, faire savoir; I.74.56, II.13.7 ôter la bousse; p.p. I.29.36, 31.7, 32.64, II.8.12 révélé; II.2.4 sans bousse; refl. I.11.t, 29.34, 50.t, 57.1 se confier.*
- [desepvelir] *tr.* I.20.8 *exhumer, enlever de la fosse.*
- des(s)erte *s.f.* I.75.37, II.4.25, 28.3 *ce qu'on mérite.*
- [desservir] *tr.* I.prol.1, 2.13, 9.5, II.1.36, 36.6(32), etc. *mériter.*
- desfiement *s.m.* I.2.10 *défi.*
- [desfourir] *tr.* I.20.8 *déterrer.*
- de(s)lac(h)er *tr.* I.54.13, 75.74, 77.24, II.28.30, 32.288, etc. *délacer.*
- [desloer] *tr.* I.65.6 *déconseiller.*
- [desnoer] *tr.* II.32.82 *disloquer.*
- despescher *tr.* I.63.17 *envoyer.*
- despire *tr.* II.43.8 *mépriser, dédaigner; despire p.p./adj. II.9.9 méprisable.*
- despiteuse *adj.* I.24.2 *pitoyable.*
- desprins *adj.* I.73.12, 74.18 *méprisé.*
- desprisement *s.m.* I.82.61 *mépris.*
- de(s)priser *tr.* I.56.5, 58.25, 59.10, II.3.131 *sous-estimer, déprécier délibérément.*
- desprisonnez *p.p.m.pl.* I.67.69 *libérés de la prison.*
- desrain, derrain *adj.* I.61.22, 68.6, 72.23(122), II.17.16, 27.110, etc. *dernier; loc. au – I.17.14, 32.39, 33.16, 56.63, II.1.51, etc. à la fin, en fin de compte.*
- desrain(n)er, [desrener] *tr.* I.27.19, II.24.15, 32.227, 35.37 *soutenir une cause, défendre par les armes.*
- desraison *s.m.* I.57.23, 78.15 *chose contraire au droit, à la raison insulte; loc. faire – I.55.27, II.14.8 faire du tort.*
- desreé *p.p./adj.* I.29.19, 32.3, etc. *emporté, impétueux.*
- desroy, desray *s.m.* II.16.7(2), 18.14 *dommage, acte inconsidéré.*
- dessevrer *tr.* I.61.36(72), II.32.55 *détacher, séparer.*
- destaindre *tr.* I.38.4, 70.37 *éteindre.*
- destour *s.m.* I.81.5 *lieu écarté.*
- destourbement *s.m.* I.5.9 *trouble, ennui.*
- destourber *tr.* I.8.14, 66.4, II.8.27 *empêcher; I.16.2, 29.29, II.9.2 troubler, perturber, contrarier.*
- destourbier *s.m.* I.35.23, 62.41, 77.12, II.2.8, 18.27, etc. *trouble, ennui.*
- destourner *tr.* I.8.3, 18.15, 23.18, 25.9, II.5.20 *dissuader, empêcher; I.13.32, 53.10, 56.32, II.10.41 détourner, changer de direction.*
- [destraindre] *tr.* II.5.22 *barceler, tourmenter.*
- destrier *s.m.* I.31.37, 74.33, 80.73, II.9.42, 27.12, etc. *cheval de bataille.*
- destroit *s.m.* I.77.21 *passage resserré, défilé; loc. a – I.27.33 en difficulté.*
- destroi(c)t(e) *adj.* I.57.6, 71.24, I.72.23(101), II.26.63 *affligé, accablé, triste, tourmenté.*
- destruction *adv.* I.50.17, 60.10 *vivement.*
- [destruire] *tr.* I.12.3 *tenir à l'étroit.*
- destruire *tr.* I.8.6, 10.3, 15.9, II.16.18, 40.25, *faire périr; I.18.28, 23.20, II.32.21, démolir; I. 30.11 dévaster, ravager.*
- [desver] *intr.* I.75.35 *perdre la raison, devenir fou; p.p./adj. I.2.4, 75.31, 82.53, II.9.131 fou, enragé, insensé.*
- [de(s)veloper] *tr.* I.30.23 *enlever l'emballage; refl. I.57.2 sortir de son enveloppe, se révéler.*

- desvoiable, de(s)voyable *adj.* I.57.26, II.9.129, 34.13 *impraticable, où l'on risque de se perdre.*
- desvoyé *s.m.* I.61.36(93) *mis à l'écart.*
- desvoyer *tr.* II.16.7(8) *cache*; *intr.* II.9.25(85), *se détourner*; 36.6(14) *s'égarer.*
[détailler] *tr.* I.72.15(26) *mettre en pièces.*
- deteurdre *tr.* I.74.45 *tordre.*
- detrencher *tr.* I.33.14, 42.16, 56.29 *couper en morceaux, déchirer*; 47.15, 51.9, 52.29, 53.14, II.7.2 *massacrer*; *p.p./adj.* 55.3, 71.8 *déchiré, en morceaux.*
- deul(l)e, voir *douloir.*
- devinaille *s.f.* I.13.10, 15.17, 16.1 *devinette.*
- [devier] *intr.* I.63.76, 66.7(72), II.6.5, 46.t *mourir*; *p.p.* I.17.15 *mort.*
- devise, *loc.* a – I.36.9 *à souhait.*
- deviser *tr.* I.4.7, 13.27, 14.2, II.1.11, 3.39 *etc. dire, indiquer, raconter, dicter*; II.1.35, II.10.21 *diviser, séparer.*
- dolenté *s.f.* II.19.6(47) *misère.*
- [dommager] *tr.* I.52.49, 84.17, II.9.50 *causer du dommage.*
- dos, *loc.* arriere – II.15.33 *derrière soi.*
- doubles, *loc.* à cent – I.48.7, II.18.51 *au centuple.*
- doubtance *s.f.* I.2.7, 23.13, 24.5, II.7.24, 12.70, *etc. peur, crainte.*
- doubte *s.f.* I.13.11, 23.7, 31.28, II.3.27, 5.5, *etc. peur, crainte.*
- [doubter, doulter] *tr.* I.1.4, 13.29, 15.9, II.3.16, 6.55, *etc. craindre, redouter*; *réfl.* I.17.7, 23.18, 36.5 *se méfier.*
- [doul(l)oir] *intr.* I.73.11, 75.37 (*deullent ind.pst.6*), 75.40 (*deule, subj.pst.3*), 77.10 *faire souffrir*; *réfl.* I.72.23(50), II.8.25(66) *se plaindre, souffrir*; I.61.36(63) *se repentir, s'affliger.*
- doulousement *s.m.* II.10.10 *plainte douloureuse, gémissement.*
- doys *s.m.* I.30.6 *table d'honneur.*
- doys *s.m.* II.24.32, 26.31 *unité de mesure évaluée à l'épaisseur d'un doigt.*
- dru(e)rie *s.f.* II.25.24* ; II.25.27 *gage d'amour.*
- duicte *adj.* I.52.28 *habile, expérimentée.*
- duree *s.f., loc.* avoir – I.7.3, 68.6, 69.69, 84.14, II.9.82, *etc. résister à, tenir bon devant.*
- durement *adv.* I.2.4, 3.1, 12.5 *sévèrement, fortement*; 16.2 *très*; 18.19, II.1.1, *etc. intensément, beaucoup.*
- durer *intr.* I.7.11, 15.18, 16.8, 61.20, II.1.40, *etc. résister*; I.81.2, II.18.114 *s'étendre dans l'espace.*
- dy va *interj.* *d'étonnement, d'encouragement* I.21.7, 42.10, 83.18 *dis donc, allons.*
- efforcement *s.m.* I.66.7(56) *force.*
- ef(f)ors *s.m.* I.75.33, II.25.67, 26.93 *force, bravoure*; II.32.37 *effort, coup de force*; II.35.7 *troupe, armée.*
- embatre *intr.* I.51.6, II.16.7(4) *venir*; II.10.15, 18.23 *assaillir*; *réfl.* I.18.11, 52.2, 56.56 *arriver*; 59.39 *se diriger vers*; 82.64 *venir auprès*; II.1.54, 10.10 *tomber sur*; II.5.25, 24.19 *se joindre à, se mêler.*
- [emblem] *tr.* I.50.2 *enlever.*
- emblee, *loc. adv.* a l'–, en – II.13.14, 27.134 *à la dérobee, en cachette.*
- embromcher, embroncher *intr.* I.36.11, 68.4, 82.39, II.27.34 *renverser, pencher en avant*; *réfl.* I.84.24, II.18.75, 27.72, 32.33 *se baisser, se courber.*
- embusche *s.f.* I.56.58 *embuscade.*
- embuscher, [enbuscher] *réfl.* I.43.23, II.2.104 *se mettre en embuscade*; 74.85 *se cacher*; *p.p.* I.47.10, 74.5 *caché.*
- embuschement *s.m.* II.2.104 *embûche, embuscade.*
- empaindre, [empeindre] *tr.* I.28.5, 59.38, 66.7(98), 77.23 *pousser, frapper*; *réfl.* s'– en mer I.27.30, 35.15, 52.3, 74.47, II.25.78 *se laisser pousser (par le vent) en pleine mer, prendre la mer.*
- empainte *s.f.* I.29.21, 75.34, 82.13 *assaut, attaque, charge.*
- [empenser] *intr.* I.32.23 *projeter.*

- [emprendre] *tr.* I.7.13, 27.15, 29.16, II.1.11, 9.4, etc. *entreprendre*.
- emprez, enprez *prép.* I.3.12, 8.11, 27.34, 41.13, II.1.7, etc. *près de*; I.4.7 *bientôt après*.
- emprinse, enprinse *s.f.* I.27.8, 36.5, 42.56, II.7.3, 25.77, etc. *entreprise, projet*.
- [encheoir] *intr.* II.21.12 (*encherra ind.f.s.3*; *enchaïst subj.impft.3*) *encourir*.
- [encharger, encherger] *tr.* I.42.43, 80.22, II.1.48, 35.8 *confier*; – de (+ *inf.*) 79.22 *commander, ordonner*.
- [enchasser] *tr.* I.73.6, II.1.40, 3.32, 15.18, 32.8, 41.13 *chasser, poursuivre*.
- [enclorre] *tr.* I.13.23 *enfermer*; II.42.3 *encercler, emprisonner*; *p.p.* 35.25, 51.6, 52.8 *entouré*.
- enclouere *s.f.* I.63.24 *difficulté; le point sensible*.
- [encombrer] *tr.* I.25.21, 65.18, II.3.150, 32.245 *embarrasser, gêner*.
- encombement *s.m.* II.38.4 *obstacle, embarras*.
- encombrer *s.m.* I.57.36, 79.6, 80.44, II.3.150, 9.50, etc. *dommage, difficulté, obstacle*.
- encontre *prép.* #I.2.12 *vers (sens temporel)*; I.54.48 *en comparaison avec*; I.18.9, 29.19, 32.66, II.3.48 etc. *contre*; *adv.* I.17.9 *en opposition, contre*; I.30.2 *en face, en rencontre*.
- encontre *s.f.* I.29.16, 82.45 *rencontre*; II.6.61, 7.27, *rencontre, combat*; a l'– I.53.20, 70.31, 76.6, II.1.15, 7.46, etc. *au devant, à la rencontre (de qq.)*.
- encontrer *tr.* I.17.13, 29.12, II.4.7, 7.44, 8.10, etc. *rencontrer*.
- [enconvenancer] *tr.* I.30.14 *promettre par un accord*.
- endemain, andemain *s.m.* I.2.6, 3.6, 6.3, II.1.28, 3.19, etc. *lendemain*.
- endementieres *adv.* I.84.45, II.10.46 *pendant ce temps*.
- endormie *s.f.* *potion soporifique*; *loc.* *jouer de l'–* II.17.14* *tromper*.
- endroit *prép.* I.3.19, 26.1, 26.18 *vers*; – *moy/soy* I.8.13, 29.21, II.1.9, 12.48, 27.67 *pour ma/sa part, de son côté; adv.* cy – I.18.17 *en ce moment*; II.4.39, 34.1 *ici même*.
- [enduire] *tr.* II.20.2 *citer, proposer*.
- enferré *p.p./adj.* I.31.16, 77.23, 84.32, 40, II.3, 61 *transpercé d'une arme, percé d'un fer*.
- enforcer *intr.* II.32.231 *devenir plus fort*.
- enfouir *tr.* I.17.6, 18.34, 19.1, 20.5, II.43.3, etc. *enterrer, mettre en terre*.
- enf(o)uir *réfl.* I.3.4, 13.11, 18.29, II.9.60, 18.63, etc. *s'enfuir, prendre la fuite*.
- engin *s.m.* I.15.21, II.15.41 *caractère*; 18.63 *moyen, procédé*; 32.78, 41.12, II.13.21, 15.44, 16.15(28), etc. *ruse, artifice*.
- englesche, voir *anglesche*.
- [enहाय्र] *tr.* I.72.23(60) *prendre en baine*.
- enmi, enmy, emmi, emmy *prép.* I.17.17, 61.6, 68.30, 69.66, II.27.78, etc. *au milieu de*.
- ennegie *adj.f.sing.* I.32.29* *couverte de neige*.
- ennuit, ennuyt *adv.* I.13.33, 15.25, 18.26, 67.9, II.1.49, etc. *ce soir, cette nuit*.
- enparlé *p.p./adj.* II.6.52 *disert, éloquent*.
- enpouldré *adj.* II.12.27 *couvert de poussière*.
- enrager *intr.* I.25.12, 56.25, 63.2, 80.56, II.3.44, etc. *perdre la raison, devenir fou*.
- ens *adv.* I.52.28, 58.7, 74.38, II.18.49, 27.69, etc. *dedans*.
- enseigne *s.f.* I.42.80 *signe matériel, indice*; I.29.36, 54.16, II.12.7, 32.101, 43.12 *emblème, devise, signe distinctif*; II.26.102 *informations*.
- enseigner *tr.* I.37.8, 61.13, 67.83, II.3.92, 18.11, etc. *montrer, indiquer, renseigner*.
- enserrer *tr.* I.64.46 *enfermer, faire prisonnier*.
- ent *prép./adv.* I.42.34, 84.47, II.3.103, 8.17, 12.26, etc. *en (utilisé avec l'impératif des verbes aller, venir, fuir)*.
- entalentés, entalentez *adj.m.pl.* I.32.30, 82.3, 84.10 *désireux*.
- entandis que *conj.* I.30.23 *pendant que*.

- entichée *p.p.* I.29.2 *entachée, infectée*.
 [entesser] *tr.* I.81.23 *lever, brandir*.
 entour *prép.* I.3.9, 5.6, 13.2, II.1.36, 2.6,
 etc. *autour de*; *adv.* I.45.8, 51.15,
 52.8, 69.63, 75.93, etc. *tout autour,*
à proximité.
 entredeux *adv.* II.8.18 *entre les deux, entre*
eux.
 entremettre *réfl.* I.6.6, 28.13, 68.17,
 II.43.5 *se charger de, s'occuper de*;
 I.58.31, 75.29, 80.10, II.9.35, 17.15,
 etc. *se mêler de, intervenir*, I.60.10
s'adonner à.
 entreprise *s.f.* I.55.28, 56.8, 75.20,
 II.3.106, 5.20, etc. *initiative, projet,*
action; I.67.15 *assaut*; *loc.* *estre de*
grant – I.52.15 *audacieux, hardi*.
 entreseignes *s.f.pl.* II.25.24, 25.94 *enseignes,*
armoiries.
 entretant *que loc.conj.* I.14.1, 21.14, 33.2,
 II.9.59, 24.21, etc. *pendant que*.
 [entrouyr] *intr.* II.36.3 *entendre à demi*.
 envaïe, envaïe *s.f.* I.47.10, 82.9 *attaque,*
action d'envaïer.
 envaïr *tr.* I.56.24, 72.23(58), 80.65,
 II.3.66, 4.8, etc. *attaquer*.
 envers *loc.adv.* I.5.7, 18.39, 30.13, 36.17,
 II.5.22, etc. *renversé, sur le dos, à l'envers*.
 envis, enviz *adv., loc.* a – I.29.27, 36.19,
 37.21, II.1.11, 5.10, etc. *à contrecœur*.
 [envoiser] *réfl.* I.47.7, 60.9 *se divertir, se*
réjouir.
 envoisié, envoisyé, *f.* envoisie *adj.* I.18.46,
 23.1, 48.2, 65.1, II.9.92, etc. *joyeux,*
plein de bonne humeur.
 envoisement *adv.* II.25.82, 32.57 *de*
manière plaisante.
 envois(e)ure, envoysure *s.f.* I.67.32, 69.61,
 82.72, 81.30, II.7.60, etc. *plaisanterie*;
 71.24, 72.17, 73.2, *plaisir, gaieté, fête*;
 II.25.24, 32.190 *faveur, bienveillance*.
 erramment, erraument *adv.* I.3.4, 28.6,
 83.1, II.32.72, 43.6, etc. *promptement,*
avec impétuosité.
 erre *s.m. et f.* I.19.10, 35.13, 57.8, II.9.25,
 26.33 *voyage, route, chemin*; *loc.* *grant*
 – I.5.10, 8.6, 35.11, II.1.36, 9.25, etc.
bien vite, en hâte.
 errer *intr.* I.37.2, 58.14, 69.34, 74.12
voyager, se déplacer.
 erremens *s.m.pl.* I.13.40 *péripéties*.
 ersoir *adv.* I.18.21, 52.19, 56.36, II.1.17,
 3.94, etc. *hier soir*.
 esbaudir *réfl.* II.18.22 *se réjouir*.
 esbloyé *p.p.ladj.* II.15.19* *embarrassé, troublé*
 (?) (*voir note*).
 [eschaugue(t)ter] *tr.* II.18.16 *surveiller,*
faire le guet.
 eschever, eschiver *tr.* I.32.24, 67.39, 74.84,
 II.3.116, 32.138, *éviter, échapper à*.
 eschiquettes *s.f.pl.* I.83.3 *carrés (disposés*
comme sur l'échiquier).
 esclous, esclouz *s.m.pl.* I.57.35, II.9.128,
 32.103 *sabots du cheval, traces de sabots*.
 escondire *tr.* I.20.1, 31.5, 32.42, II.7.51,
 32.63 *refuser*; *réfl.* I.42.84, 53.18,
 II.31.9, *se dérober à, refuser*.
 escrier *tr., réfl.* I.9.9, 10.4, 12.5, II.1.37,
 3.50, etc. *dire d'une voix forte, crier*;
 escrié *p.p.* I.26.1 *appelé à haute voix,*
dit; I.35.26 *décrié, accusé*.
 escremie, estremie *s.f.* I.36.12, 52.35, 53.6,
 69.1, 71.7, *lutte à l'épée, combat*.
 escremisseur *s.m.* I.53.9 *homme habile à se*
battre à l'épée.
 [escrever] *intr., réfl.* I.41.3, 68.26, II.1.72,
 32.224 *s'ouvrir*.
 esfree *p.p.ladj.* II.43.3 *effrayée*.
 esgrenee *p.p.ladj.f.sing.* I.30.23 *ébréchée*.
 esjouir, [esjouyr] *intr.* I.28.10 *faire réjouir*;
tr. 72.28(68), 83.18 *faire plaisir à,*
réjouir; *réfl.* II.19.4, 33.47, 36.6(38),
 38.4 *se réjouir*.
 [eslier] *tr.* I.72.23(102)* (*esloye ind.pst.3*)
lier, entourer de liens.
 esmayer, esmaier *réfl.* I.2.15, 9.9, 22.2,
 II.27.11, etc. *s'inquiéter*; *tr.* I.32.66,
 35.32, 37.6, II.6.39, 32.81 *troubler,*
inquiéter.

- esme *s.m.* *intention, projet* ; *loc.* *faillir à son* – I.78.31, 79.14, 81.20 *être déçu dans son attente, ne pas réaliser ce qu'on souhaite.*
- [esmer] *tr.* I.52.49 *ajuster, lever une arme.*
- [esmouvoir] *tr.* I.prol.1, *mettre en mouvement par des exhortations, réveiller* ; *réfl.* I.29.26, 33.4, 65.36, 71.3 *se mettre en mouvement.*
- [espandre] *intr.* I.42.67 ; *réfl.* I.3.1, 24.5, 80.47, II.8.1, 18.4 *se répandre.*
- esperance *s.f.* II.9.52 *confiance, opinion* ; *loc.* *estre en* – de I.66.23 *supposer (un fait espéré).*
- [esperveoir] *réfl.* II.3.85 *apercevoir.*
- [esperer] *intr.* I.25.1 (*espoire ind.pst.1*) *craindre.*
- esperesce *s.f.* I.72.23(122) *violence, angoisse.*
- [esperir] *réfl.* I.42.10, 48.3 *se réveiller, reprendre ses esprits.*
- esperitable *adj.* I.83.8 *épitbète qui qualifie Dieu.*
- [esperveoir] *réfl.* II.3.85 *apercevoir.*
- espessement *adv.* I.82.13 *en grand nombre.*
- espie *s.f.* II.18.16, 40.19 *espion.*
- [exploiter, exploict(i)er] *intr.* I.19.5, 35.21, II.4.39 *agir* ; *tr.* II.26.11 *accomplir.*
- espoir *adv.* I. 67.56, 69.47, II.25.49 *peut-être.*
- espouenter *tr.* I.37.29, 42.68, II.8.13, etc. *épouvanter, effrayer* ; *p.p.ladj.* I.4.4, 13.21, II.1.27, etc. *effrayé, frappé d'épouvante.*
- [esquip(p)er] *intr., réfl.* I.52.3, 74.43, II.42.4, 44.1 *prendre la mer.*
- esracher *tr.* I.23.20, 33.4, 47.15, II.1.54, 3.117, etc. *arracher.*
- esragé *p.p.ladj.* I.74.82, 82.62 *enragé, furieux.*
- essemblee *s.f.* II.5.27 *assemblée.*
- essient *s.m.*, au mien –, a vostre – *loc.* I.21.9, 65.6, 80.50, II.9.10, etc. *à mal votre connaissance, à mon/votre avis.*
- essiller *tr.* I.30.11, 74.41 *détruire, dévaster.*
- essoine, essongne *s.f.* I.83.22, II.25.77 *excuse* ; *empêchement, obstacle.*
- [essorer] *réfl.* II.44.12 *s'envoler, prendre son essor.*
- estal, *loc.* *livrer l'* – I.2.5 *affronter, attaquer.*
- estandard *s.m.* II.27.46 *signe de ralliement.*
- estant *s.m.* en (son) – *loc.* I.13.11, 52.37, 53.6, II.6.15, 9.131, etc. *debout.*
- estendre *réfl.* I.69.57 *se redresser* ; I.72.24, II.15.12 *s'allonger, se coucher de tout son long* ; II.23.7 *occuper une portion d'espace.*
- ester *intr.* *laisser* – I.9.4, 56.44, 83.18, II.17.15, 32.120, etc. *laisser qqc. en l'état, l'accepter* ; I.50.11, *laisser qqn. tranquille.*
- esteudre *réfl.* I.25.11 *tenter d'échapper* ; *inf. subst.* I.27.29, 30.23 *action d'arracher, d'extraire* ; *estors p.p.* I.66.7(47) *échappé, arraché.*
- estoc *s.m.* I.30.13 *pointe ou tranchant de l'épée.*
- estoies *s.f.pl.* II.39.9 *étai, pièce de bois de soutien.*
- [estoupper] *tr.* I.17.9 *panser, arrêter l'écoulement (du sang).*
- estour *s.m.* I.66.7(40), 81.25, II.18.21 *assaut, bataille, combat.*
- estourdisson *s.m.* II.18.75 *étourdissement.*
- [estoussir] *réfl.* II.17.20(18)* *tousser.*
- estrain *s.m.* II.40.16 *paille battue servant de litière.*
- estrange *adj.* et. s. I.6.11, 8.1, 14.1, II.1.15, 3.40, etc. *étranger.*
- estre *s.m.* I.4.2, 14.3, 18.5, II.1.9, 10.1, etc. *état, situation.*
- [estresser] *tr.* I.72.23(121) *resserrer.*
- estrif *s.m.* I.58.30, 69.83, II.4.23, 12.36, etc. *guerre, querelle* ; *loc.* à fin – I.81.25 *avec acharnement.*
- estriver *intr.* II.10.18 *contester, rivaliser.*
- estroi(ct), *loc.adv.* a – I.21.15, 16 *de façon serrée, étroitement.*
- [estuver] *intr.* I.61.36(71) *prendre un bain chaud.*

- esventer *réfl.* I.68.7 *se procurer de l'air, se rafraîchir.*
 et *prép.* II.3.39 *avec.*
 eur *s.m.* I.32.55, 37.29, 55.4, 71.2 *chance.*
 euvre *s.f.* I.32.51, 66.2, 70.8, II.5.37, 7.62,
 etc. *action, affaire.*
 exemple *s.f.* I.18.41 *anecdote dont se dégage un enseignement ; 55.7, 68.22, 78.12, modèle, leçon de conduite.*
- faicture *s.f.* I.24.2 *forme, manière.*
 faillir *intr.* I.11.2, 12.3, 32.50, II.6.62, etc.
manquer, faire défaut ; I.13.10 ecbouer ; I.2.14, 17.4, etc. prendre fin.
 faille, *s.f.*, sans – I.13.10, 18.20, 23.19,
 II.1.17, 3.56, etc. *assurément, à coup sûr.*
 fait, *s.m.*, *loc.adv.* de – apensé I.47.17 *avec préméditation, de propos délibéré.*
 fame *s.f.*, I.42.79, 47.6, 57.8, 70.25,
 II.21.18, etc. *femme.*
 fam(e)illeux *adj.* I.13.16, 47.16, 75.52
affamé.
 [fausser, faulcer] *tr.* I.84.24, II.7.18
déformer, transpercer ; I.42.67, 67.4
trabir, tromper, être infidèle.
 feaulté *s.f.* I.68.51 *fidélité, loyauté.*
 fel *adj.*, *pl.* feulz I.32.45, 80.9, 35.29 *cruel, violent, déloyal.*
 felonnesse, felonnesse *adj.f.* I.33.16,
 50.25, 63.56, II.7.18, 32.260, etc.
cruelle, dure ; n.f. II.32.278 *méchanceté, cruauté.*
 felonnessement, felonnessement *adv.*
 I.7.11, 27.29, 50.12, II.1.3, 3.34, etc.
cruellement, rudement.
 felonnie *s.f.* I.3.10, 52.35, 56.46, II.1.36,
 2.114, etc. *méchanceté, cruauté, action inique.*
 fenist *s.m.* I.66.7(84) *pbénix.*
 fenir *intr.* II.16.17(24) *achever sa vie, mourir.*
 fereiz, feriz *s.m.* I.82.10, II.18.106, 27.68
combat, action de frapper.
 fereur *s.m.* I.58.20, 59.36, 71.7, etc. *celui qui frappe.*
- ferir *intr.* I.8.11, 10.4, 15.10, II.1.71, 3.43,
 etc. *frapper ; inf. subst.* I.5.3, 32.52,
 33.24, II.3.69, 5.22, etc. *choc, heurt.*
 ferrant *adj.* [référé à un cheval] II.26.100
dont la robe est gris clair.
 feur *s.m.*, *loc.* mettre au – de II.25.26
comparer avec.
 fevre *s.m.* I.33.18, 75.24, II.38.t, 41.2
artisan qui travaille les métaux, forgeron.
 fiance *s.f.* I.27.8, 32.46, II.1.20, 3.44,
 etc. *confiance.*
 fiancer *tr.* I.67.61, II.9.98, 11.1 *jurer, promettre.*
 fieble *adj.* I.27.32, 70.2, II.18.59, 32.165
faible ; subst. I.69.69, 70.6, 75.52,
 II.6.9, 18.83.
 filatieres *s.f.* II.46.9, 47.1 *reliquaires en forme de croix.*
 finer *intr.* I.2.7, 6.6, 37.2, II.3.65, 18.40,
 etc. *s'arrêter, cesser ; II.5.36 se terminer ; I.26.2, 61.36(28), 63.57, 72.20, II.21.18 mourir.*
 firté *s.f.* II.6.55 *fierté, orgueil.*
 [flairer] *intr.* I.63.17 *exhaler une odeur.*
 [flattir] *tr.* I.52.44, 73.5, II.25.101, 27.34,
 34.17, etc. *jeter à terre, renverser ; intr.*
 I.68.3 *faire une chute violente.*
 [fleurer] *intr.* I.63.12, 72.23(25) *répandre une odeur agréable.*
 foison *s.m.* I.27.28, 32.75, 33.15, II.32.115
quantité, grand nombre.
 fol, *loc.* en faire chapel a – II.17.14 *se moquer.*
 folage *s.m.* I.72.23(131) *action folle.*
 fol(l)oyer *intr.* I.22.3, II.3.148, 9.64, 40.9
agir de façon insensée.
 [fondre] *intr.* I.56.13 *s'effondrer, se désespérer.*
 force *s.f.* I.13.18, 18.35, 32.9, II.1.5, etc.
contrainte ; I.7.11, II.6.40 nécessité ; II.32.50 difficulté ; faire – à qqn. de II.1.18 contraindre qqn. à.
 forcener *intr.* I.75.64, II.10.17 *perdre la raison, devenir fou ; p.p.ladj.* I.25.19,
 35.41, 58.30, 61.37, II.32.252, etc.
fou, enragé ; p.p. subst. I.73.12, 74.20.

- forcenerie *s.f.* I.74.1, II.15.16 *folie, déraison*.
 forfaire *intr.* I.65.33, 67.63, 72.23(93),
 II.8.11, 25.17 *faire du tort*.
 [forjurer] *tr.* I.74.34, II.3.3 *renier, trahir*.
 forment *adv.* I.27.27, 30.15, 32.44,
 II.2.12, 3.10, etc. *fortement, beaucoup*.
 fort, *loc.* au – et au dur I.27.34 *dans les*
circonstances les plus difficiles.
 [fortraire] *tr.* II.26.35 *enlever, soustraire*.
 fourir, fouyr I.59.24, 69.38, 75.13, 81.31,
 II.9.13, etc. *fuir*.
 [fourcher] *réfl.* I.67.42 *se diviser en plusieurs*
branches.
 fourel, foureau *s.m.* I.9.4, 17.12, 30.22,
 32.11, II.9.30, etc. *fourreau, gaine de*
l'épée.
 fraing *s.m.* I.32.9, 41.7, 56.41, II.1.40,
 9.107 *mors du cheval*.
 franchise *s.f.* I.27.34, 28.4, 43.27,
 52.14 *liberté*; I.33.28, 35.6, 52.43,
 II.4.34, 7.11, etc. *noblesse de cœur, de*
comportement, générosité.
 [franchir] *tr.* I.18.17, 53.18, II.47.10
affranchir, libérer.
 franc *adj.* I.39.2, 41.7, 56.7, II.3.112, etc.
noble; francz, frans I.27.13, 52.47,
 II.18.57 *libres*.
 frapaille *s.f.* I.66.7(43) *canaille, gens de rien*.
 freour *s.m.* I.36.12 *frayeur, peur intense*.
 fretel *s.m.* II.4.22 *propos, bavardage*.
 froissiz, froessiz *s.m.* II.35.21, 23 *cliquetis*
des armes.
 [froncir] *réfl.* II.17.20(18)* *grogner (voir*
note).
 fueille, *loc.* porter la – eu front. II.17.20(17)
signe de la honte et notamment du cocuage.
 fueillie, fueillee *s.f.* I.69.13, 82.24, II.5.32
abri formé de feuillage, loge construite
avec des branches; II.43.4 *feuillage des*
arbres.
 fust *s.m.* I.2.1 *pièce de bois, bûche*; I.81.2,
 II.32.141 *bois*; I.63.71, 68.41 *manche*
d'une épée.
 fyens *s.m.* II.19.6(21) *excréments, fumier*.
 gaber *tr.* I.31.11, 59.4 *tromper*; 56.59,
 68.22, II.9.16, 12.4, etc. *railler*; *réfl.*
 I.42.56, 67.13, 69.60, II.3.40, 16.21,
 etc. *se moquer de, railler*.
 gaberie *s.f.* I.56.9, II.9.19, 17.1 *raillerie,*
moquerie, plaisanterie.
 gabeur *s.m.* II.9.92 *railleur, moqueur*.
 gaboyz *s.m.* I.75.19, 80.32, 81.30, 84.74
moquerie, plaisanterie.
 gaires *adv.* I.18.8, 29.14, 54.43, II.25.38,
 etc. *longtemps, beaucoup*; II.3.76 *vraiment*.
 gait(ter) *intr., réfl.* I.13.28, 15.21, 32.77
se méfier, prendre garde; *tr.* I.13.10,
 42.81, 43.4, 45.17, II.20.3, etc. *guetter,*
surveiller.
 galesches *adj.f.pl.* II.3.38 *galloises, de*
Galles; loges –, *abris de feuillage à la*
mode galloise.
 gallos, *loc. adv.* tout les – II.9.84 *au galop,*
à toute allure.
 garantir *tr.* I.2.11, 14.6, 27.28, II.4.42,
 6.13, etc. *protéger, sauver*.
 garçon *s.m.* I.43.25, 82.64 *valet*; I.31.8
jeune homme sans valeur (terme de mépris).
 garde, *loc.* avoir – de I.13.18, 18.10,
 II.1.65, 3.97, etc. *avoir à craindre*;
 se donner – de I.17.12, 25.11, 29.3,
 II.3.59, etc. *prêter attention*.
 gardon, *voir* guerdon.
 garir *intr.* I.20.5, 27.32, 28.1, II.1.80,
 21.13, etc. *guérir, recouvrer la santé*; *tr.*
 I.28.13, 29.2, 47.4, II.32.175, 39.10,
 etc. *faire recouvrer la santé*.
 garnir *tr.* II.42.4 *approvisionner*; *p.p./adj.*
 I.28.8, 29.28, 53.1, II.1.51, etc. *équipé,*
approvisionné; II.6.50, 32.51 *pourvu*.
 gast, *loc.* mettre a – II.18.114 *ravager,*
dévaster.
 gaste *adj.f.s.* I.58.7, 63.6 *abandonnée*.
 gastement *s.m.* I.58.9 *action de ravager,*
de gêter.
 gaster *tr.* II.18.31, 18.63 *dévaster, détruire*;
p.p./adj. I.15.23(2) *abîmé*; I.78.31
perdre, gâcher.

- gayant *s.m.* I.35.40 *géant*.
- gaz, gas *s.m.* I.70.7, II.15.45 *plaisanterie, moquerie*; a – I.63.10, 82.45 *par jeu, en manière de plaisanterie*.
- gentement *adv.* I.74.59 *noblement, habilement, avec maîtrise*.
- gentil *adj.* I.7.15, 18.2, 21.1, II.15.3, 16.18, etc. *noble, bien né, gracieux, généreux*.
- gerdon, voir *guerdon*.
- gesir [jesir] *intr.* I.3.3 *accoucher*; I.11.7, 50.4, 75.61, 76.8 *coucher pour passer la nuit*; I.13.16 (jeux *ind.p.s.2*), 18.58, 32.79, 35.24, 42.67 (jeux *subj.impft.3*, jeu *p.p.*) *coucher, avoir des relations sexuelles*; I.20.8 *être enterré*; I.3.5, 8.11, 56.56, 80.21, etc. *être couché, étendu*; – envers I.72.23(8) *être couché sur le dos*; refl. I.3.4, 4.4, II.39.10 *être couché*.
- gibier, *loc.* aller en – II.44.9 *aller à la chasse*.
- glaive *s.m.* I.12.4, 27.27, 29.12, II.1.8, 3.60, etc. *lance*.
- glatir *intr.* I.45.17, 57.30 *glapir, aboyer*; Beste Glatissant I.56.33, etc.
- glatissement *s.m.* I.56.33, 57.30 *aboiement*.
- gonnelle *s.f.* II.40.2 *cotte longue*.
- goule *s.f.* I.30.13 *gueule, gorge*.
- [goul(l)ouser] *tr.* II.23.18, 25.100, 44.4 *désirer ardemment*.
- gous *s.m.* II.19.6(15) *chien de petite taille*.
- gramment *adv.* I.29.10, 42.28, II.1.14, etc. *beaucoup, fortement*; I.30.5, 31.33, 32.61, II.1.34, etc. *longtemps, longuement*.
- grans, grant, *loc.* estre en – de I.7.8, 48.1, 67.65, II.18.26, 23.43, etc. *être désireux de*.
- gré, *loc.* sçavoir mal – à qqn. I.13.15 *en vouloir à qqn*.
- greveuse *adj.f.s.* I.65.4, II.7.51 *pénible*.
- gr(i)e(s)ver *tr.* I.13.8, 22.5, 36.13, II.12.12, *intr.* I.43.5, 68.25, II.12.40, 26.22 *blessé, peser, affliger*; *p.p.adj.* I.81.29, II.9.27, 12.40, etc.
- grief *adj., f.* grie(f)ve, griesve I.33.6 *pénible, pesant*; I.55.30, 56.3 *difficile, dangereux*.
- gris *s.m.pl.* I.30.13 *griffes*.
- [grousser] *intr.* I.19.12 *grogrner*.
- guenchir *intr.* I.31.26, 68.43, 75.26, 84.27 *s'écarter pour esquiver un coup*; *tr.* II.18.107 *éviter, esquiver*.
- g(u)erdon, gardon, gerdon *s.m.* I.6.8, 8.3, 27.10, II.3.117, 4.35, etc. *récompense*.
- guerdonner *tr.* I.9.11, 49.5, 50.24, 63.12 *récompenser*.
- guerpir *tr.* I.29.27, 81.28, 82.47, II.9.76, 18.22, etc. *quitter, abandonner, rejeter*.
- guerroyer *tr.* I.16.6, 47.3, 70.38 *faire la guerre, combattre*.
- guettes *s.f.pl.* II.38.6 *sentinelles*.
- guige *s.f.* I.30.13 *courroie servant à suspendre l'écu au cou*.
- [guiller] *tr.* II.16.15(74) *tromper*.
- habandonnement *adv.* II.32.2 *sans frein, sans retenue*.
- hai(ct)tié *adj.* I.2.2, 7.18, 13.34, II.1.67, 3.11, etc. *heureux, bien portant*.
- [haïter] *intr.* I.84.24 *faire plaisir, plaire*.
- hanap *s.m.* I.18.35, 23.10 *vase à boire*.
- [happer] *tr.* I.23.59 *saisir*.
- hardement *s.m.* I.68.36, 75.6, 78.16, II.3.90, 4.20, etc., *courage, audace*; I.78.16, II.3.66, 8.7, 9.61 *action courageuse*.
- hardement *adv.* I.62.16, *sans hésiter, immédiatement*; II.17.30 *sans crainte*.
- harnas *s.m., loc.* estre bien à – II.43.8 *être bien équipé*.
- hastif *adj.* I.69.43 *empressé*.
- hastivement *adv.* I.7.6, 47.5, 65.8, II.33.15 *promptement, rapidement*.
- haster *intr., refl.* I.27.30, 29.36, 37.36, II.1.48, 7.9, etc. *se dépêcher*; *tr.* I.13.15, 18.60, 68.32, 75.43 *presser, inciter à faire vite*.
- herdre *refl.* II.44.14 *s'attacher à*.

- heures *s.f.pl.* **II.28.18** *prières qui doivent être récitées aux heures canoniales.*
- hoir, oir *s.m.* **I.1.3, 9.10, 17.1, 18.1, 21.18,** etc. *héritier.*
- honnir *tr.* **I.2.7, 8.14, 18.14, II.3.151, 4.38,** etc. *désbonnorer*; *p.p./adj.* **I.13.18, 29.33, 31.36, II.21, 3.41** *désbonnoré.*
- honorer *tr.* **I.11.1, 29.26, 35.6, 60.1, II.13.19** *respecter, traiter qqn avec beaucoup d'égards*; **I.29.27, II.25.5** *rendre hommage à qqn.*
- hontoyé *p.p./adj.* **I.76.12** *gêné, couvert de honte.*
- housé *p.p./adj.* **II.41.8** *muni de bottes, chaussé.*
- [hucher] *intr.* **I.56.27** *crier, appeler.*
- (h)ui, (h)uy *s.m.* **I.13.31, 18.40, 27.32, II.1.2, 3.73,** etc. *aujourd'hui.*
- huimais, huymais, huimés *adv.* **I.14.1, 42.3, 52.16, II.1.21, 3.80,** etc. *désormais, maintenant. Voir aussi meshui.*
- huis, (h)uys *s.m.* **I.18.53, 35.32, 66.5, II. 5.9, 18.5,** etc. *porte.*
- illec, illecques, illeuq *adv.* **I.3.12, 4.1, 5.2, II.1.51, 3.7,** etc. *là, en cet endroit-là.*
- ingromance *s.f.* **I.1.6, 18.45** *nécromancie, science occulte qui évoque les morts, les mauvais esprits.*
- [irer] *réfl.* **I.36.12** *s'irriter, se mettre en colère*; *iré p.p./adj.* **I.17.13, 58.1, 65.36, II.33.17, 40.10,** etc. *courroucé, en colère.*
- isnel *adj.* **I.74.17, 80.12, 82.38, II.4.21, 9.42,** etc. *rapide.*
- isnellement *adv.* **I.62.42** *rapidement, vite.*
- issir *intr.* **I.13.5, 18.37, 30.12, II.5.9, 6.59,** etc. *sortir.*
- istore *s.f.* **I.21.10, II.7.25, 41.5** *histoire.*
- itant, ytant *adv.* **I.35.33, 77.1, 78.17** *alors, maintenant*; **I.15.23(9), 74.46, 78.29, 81.54** *autant*; *par* – **I.15.23** *à cause de cela.*
- iviere *s.f.* **I.42.66** *ivoire.*
- ja *adv.* **I.56.45** *bientôt (avec un verbe au futur)*; **I.61.36(99), II.3.23, 18.63** *déjà (avec un verbe au présent, passé)*; **I.61.36(86)** *jadis (avec un plus-que-parfait)*; **I.61.39, 62.18, II.3.91,** etc. *jamais*; *loc.conj.* – *soit que* **II.18.85** *bien que.*
- jame, jemme *s.f.* **I.72.23(34), II.36.6(54)** *gemme, pierre précieuse.*
- [jeter] *intr.* **II.18.103** *frapper, donner des coups.*
- jeu, jeurent, voir *gesir.*
- joingz *s.m.* **II.8.23** *joncs.*
- jouer *réfl.* – *a,* **I.48.1, II.25.62** *s'amuser avec, folâtrer*; – *de l'endormie, voir endormie.*
- j(o)ugleur *s.m.* **I.19.11** *jongleur, amuseur.*
- jour, *loc. toute* – **I.15.11, 18.38, 19.4, 56.47, II.3.7,** etc. *toute la durée du jour.*
- journee *s.f.* **I.10.3, 11.8, 57.26, II.18.114, 23.4,** etc. *distance parcourue en un jour.*
- jouste *prép.* **I.46.2, II.7.33** *près de, à côté de.*
- jus *adv.* **I.25.20, 27.30, 36.15, II.27.18,** etc. *à bas, par terre*; *loc.adv.* *sus et* – **I.18.53, 27.4, 57.12,** *partout, en tout lieu.*
- [karoller] *intr.* **I.16.7** *danser la carole, danser en rond en chantant.*
- kene *s.f.* **#II.17.20(24)*** *(voir note).*
- [lacer] *tr.* **II.36.6(9), II.36.6(10)** *tenir, enlacer.*
- laçon *s.m., voir* lançon.
- laidir, [laydir] *tr.* **I.75.59,** *maltraiter, déshonorer.*
- laidure *s.f.* **I.56.13, 70.41, 72.23(71), II.4.13, 8.25(60),** etc. *injure, outrage, insulte.*
- laisser, *tr.,* *laisray, laisra (ind.f.s.1,3)* **I.30.29, 54.39, 68.44, II.3.144, 6.45,** etc.; **I.37.17, 42.86, 58.31, II.8.24** *abandonner, renoncer à.*
- lait *adj.* **I.10.4, 18.16, 74.17, II.40.2** *laid, horrible, disgracieux*; *loc. faire* – *semblant* **II.26.100** *être en colère, faire grise mine.*

- lançon *s.m.* I.15.23(8)* *filet (voir note).*
 large *adj.* I.84.24 *généreux.*
 lascheté *s.f.* I.52.6 *manque d'énergie, affaiblissement.*
 lasniere *adj.f.s.* II.8.25(10) *timide, lâche.*
 lasser *tr.* I.29.44, 67.14 *fatiguer, épuiser; intr.* II.32.231 *se fatiguer; lassé p.p./adj.* I.27.28, 67.53, 68.39, II.1.2, 12.22, etc. *fatigué, affaibli.*
 laval *adv.* I.67.83 *en contrebas.*
 lay, ley *pron.* I.6.2*, 8.14, 10.4, II.3.121, 4.31, etc. *le.*
 lay *s.m.* I.61.30, 62.31, 63.34, II.8.24, 17.19, etc., *lai, poème lyrique.*
 lay *s.m.*, de – I.10.3 *en largeur.*
 layens, laiens, leans *adv.* I.2.3, 3.2, 5.9, II.1.15, 2.2, etc. *là-dedans, en cet endroit-là.*
 laz *s.m.* I.66.7(6), 72.23(12), II.3.117, 41.2 *lacet, lien.*
 laz *adj.*, *empl. subst.* II.43.8 *malheureux.*
 lecheour *s.m.* I.8.11 *débauché.*
 [ledenger] *tr.* I.19.12 *maltraiter.*
 leesse *s.f.* I.26.1, 35.22, 56.13, II.14.12, 16.19 *liesse, allégresse.*
 legier, liger *adj.* I.27.22, 69.72, 73.6, II.9.27, etc. *agile, alerte, rapide; II.9.35 facile; loc. de –*I.23.7, 31.10, II.7.3, *sans peine, facilement.*
 leg(i)erement, ligerement *adv.* I.27.6, 56.48, 58.2, II.1.56, 3.77, etc. *facilement, sans peine.*
 lermoier, [lermoyer] *intr.* I.29.50, 61.40, 83.7 *verser des larmes.*
 lesse *s.f.*, *loc.* *courir d'une –* II.10.34 *d'un seul élan, de la même façon, ensemble.*
 leu, lou *s.m.* I.15.23(3), 18.18, II.4.20 *loup.*
 lever *tr.* I.8.13, 27.10, 29.55, 56.26; *intr.* I.2.12, 32.47, 35.25, 52.3, 82.38; *réfl.* I.5.8 (*lieve ind.pst.3*), 8.10, 18.8, 30.3, 52.5 (*lieuve ind.pst.3*), II.1.28, etc.
 lieu *s.m.* I.43.19, 3.56, *occasion, possibilité; en –* de I.31.10, 57.4 *à la place de; de bon –* I.25.4, 35.13, 55.7 *de bonne origine; avoir –, venir en –* I.19.3, 22.5, 58.1, II.9.69, 25.61, etc. *avoir la possibilité.*
 liez, lyez *adj.m.s.* I.8.3, II.17.20(9), *m.pl.* II.7.58, *lye f.* I.66.7(17) *joyeux, gai.*
 linceux *s.m.pl.* II.40.16 *draps de lit, morceaux de toile.*
 linges *adj.f.pl.* II.40.15 *de lin, de toile.*
 loer, louer *tr.* I.15.6, 33.20, 42.51, II.24.36 *faire l'éloge de qqn. ;* I.18.48, 41.12, 42.32, II.15.33 *conseiller; réfl.* II.12.23, 13.11 *se vanter, se féliciter.*
 loge *s.f.* II.3.38 *cabane, abri de feuillage; II.5.32, 25.65 tente; I.81.2, 82.t, 84.36 galeries pour les spectateurs d'un tournoi; I.8.9 pièce, chambre.*
 losengerie *s.f.* I.63.11 *tromperie, flatterie.*
 loy *s.f.*, *loc.* a – de I.15.13 *à la manière de, selon l'usage de.*
 luitier *intr.* I.52.44 *lutter.*
 luminaire *s.m.* I.48.8, II.26.1, 32.193 *ensemble de torches, de lumières qui servent à l'éclairage.*
 luyte *s.f.* I.52.36 *lutte.*
 macter *tr.* I.24.7 *dompter, vaincre; aux ébecs, mettre le roi en échec.*
 [mailler] *tr.* I.47.16 *frapper, battre.*
 mainmonneit *s.m.* II.47.5 *sorte de singe.*
 mains *adv.* I.15.25, 33.21, 36.2, II.3.115, 4.13, etc. *moins.*
 mains, maint *pron.* I.65.4, 68.22, *plusieurs, un grand nombre.*
 mais, mes *adv.* I.13.18, 18.31 *plus, davantage; 66.7(62) à quelque moment; à tousjours –* I.18.64, 27.23, 32.55, II.18.57, 35.24, etc. *pour toujours; oncques –* I.6.4, 13.12, 27.11, 28.8, etc. *jamais.*
 maisiere *s.f.* I.63.21 *muraille, paroi.*
 mal *s.m.* I.8.1, 13.19, 14.5, 15.25, II.3.25, etc. *malheur; loc. par –* de lui I.32.39 *par sa faute.*
 mal *adj.*, *f.* *malle, I.4.4, 15.21, 19.5, 27.31, etc. mauvais.*

- malage *s.m.* I.72.23(130) *mal, souffrance*.
mal(l)aise(s), *loc. estre à* – I.5.9, 11.2, 13.7,
II.9.121, etc. *être très inquiet, tourmenté*;
I.8.3, 29.12, II.6.46 *être en difficulté*.
maldict *p.p./adj.* I.36.18, 71.13, 74.57
maudit.
mallement *adv.* I.32.53, 47.16, 67.74,
II.10.33, 12.41, etc. *terriblement,*
cruellement, fâcheusement.
maltalent *s.m.* I.18.15, 22.6, 23.14, II.7.13,
9.16, etc. *animosité, irritation, colère*.
mangonnell *s.m.* II.6.48 *mangonneau, machine*
de guerre pour lancer des projectiles.
manoye *s.f.* II.8.25(24) *pitié*.
[marchir] *intr.* I.5.1, 17.5, II.35.2 *être voisin,*
contigu, limitrophe.
marri *adj.* I.37.41, 59.43, 66.21, II.12.27,
28.19 *affligé, triste*.
marine *s.f.* I.2.1, 43.28, II.3.80, 40.1,
42.3, etc. *rivage de la mer*.
maronnier *s.m.* II.25.70 *marinier*.
mat *adj.* I.35.11, 42.1, II.32.26 *triste,*
affligé, abattu.
mat(t)ement *adv.* I.62.9, 63.37 *d'un air*
abattu, avec accablement.
mauvaistié *s.f.* I.8.8, 11.8, 22.5, II.6.8,
7.16, etc. *méchanceté, lâcheté*.
medeciner *tr.* I.54.51, 56.27 *traiter, soigner*.
mehaing *s.m.* I.61.36(69) *tourment*.
mehai(g)ner *tr.* I.70.3, 74.24, II.18.74,
mutiler, blesser grièvement ; *p.p./adj.,*
subst. I. 21.1, 84.61, II.32.17, 255
blesse, infirme.
menacher *inf. subst.* I.70.18 *menacer*.
mener *tr.*, I.53.4, II.23.47 (merroye,
merroit *cond.pst.1.3*), II.16.15(69)
(merrons *f.s.4*).
menu, *loc.adv.* souvent et – I.36.11,
II.32.264, 34.31, 35.28, 45.2 *très*
fréquemment.
merroit, merroye, merrons (*voir mener*).
merveiller *réfl.* I.11.4, 15.1, 24.6, II.3.78,
6.1, etc. *s'émerveiller, s'étonner*.
mes, *voir mais*.
meschanceté, meschanseté *s.f.* I.26.7,
52.10 *malchance, malheur*.
meschant *adj.* I.56.17, 57.33, 58.10, II.1.20,
4.32, etc. *infortuné, malheureux* ; II.3.141
mauvais ; *s.m.* II.18.41 *malheureux*.
meseaux *s.m.pl.* I.43.24 *lépreux*.
mesaise *s.f.* I.6.11, 49.9, 80.36, II.8.27
malaise, peine.
meschine *s.f.* II.45.4 *jeune fille*.
mescheoir *impers.* I.11.5, 31.15, 37.10,
II.2.11, 3.145, etc. *arriver malheur*.
[mesconter] *tr.* I.66.7(35) *omettre, oublier*.
mesgnie, mesgniee, mesgnée *s.f.* I.15.10,
20.3, 53.5, 82.10, II.3.26 *compagnie,*
suite, maisonnée.
meshuy, meshui, maishui *adv.* I.37.25,
53.9, 75.43, II.1.25, 3.48, etc.
aujourd'hui, maintenant, désormais.
meslee, mellee *s.f.* I.29.43, 33.3, 35.28,
II.4.21, 5.39, etc. *combat, bataille, joute*
à la lance, mêlée.
mesparti, *adj.*, myparties *adj.f.pl.* I.56.28,
58.13 *composé de deux parties*.
mesprison *s.f.* II.21.12, 25.34, 36.6(22)
action blamable, tort.
message *s.m.* I.22.4, 27.16, 29.7, II.17.6,
18.11, etc. *celui qui est chargé de porter*
un message ; I.27.16, 32.79, 33.2,
II.4.16, etc. *le message lui-même*.
[messervir] *tr.* II.36.6(31) *mal servir, faire*
du tort.
mestier *s.m.* I.16.3, 19.15, 27.8, 70.2
activité, métier ; I.4.7, 7.11, 32.32 etc.
besoin, nécessité ; *loc. avoir* – I.36.13,
42.16, *avoir besoin, être nécessaire* ;
n'avoir – I.17.18, 23.13, 30.24, 31.30
être inutile ; *estre* – I.18.11, 27.10,
30.20, etc. *être nécessaire*.
mestif *adj.* II.19.6(15) *métis*.
mestresse *adj.f.s.* I.14.2, II.33.47 *principale,*
la plus importante.
[mestrier] *tr.* I.26.3 (mestroye *ind.pst.3*),
48.4, 61.36(119) *dominer, soumettre à*
son autorité.

- mesure, *loc.* oultre – I.35.34, 63.74, 72.20, II.6.61, 18.4 *extrêmement*.
- mettre, *loc.* – qqc. sus a qqn. II.34.26 *accuser qqn. de qqc.*
- meurdre *s.m.* I.8.12, 9.t *meurtre*.
- meurdrir *tr.* I.7.4, 8.13 *tuer, assassiner*.
- mie *s.f.* I.41.6, 58.25, 81.2, II.28.20 *amie*.
- mie *adv. de nég.* I.2.9, 3.13, 4.9, 5.1, etc. *ne...pas, non pas*.
- milleur *adj.* I.79.13, II.32.256 *meilleur*.
- mire *s.m.* I.7.16, 20.5, 27.33, II.3.62, 12.12, etc. *médecin*.
- moitié *s.f. (avec compar.)* I.47.11 *deux fois plus*.
- mon *partic. affirm.* I.28.1, II.41.9 *certainement, assurément*; ce faiz – II.6.43, 28.93 *c'est mon avis*.
- mont *s.m.* en ung – I.32.52, 68.26, II.9.114, 26.54, 27.17 *en un tas, l'un sur l'autre*.
- mon(l)t, voir moult.
- morel *s.m.* I.75.56 *cheval noir*.
- motet *s.m.* I.72.7 *composition musicale, poème chanté*.
- moucher *tr., loc.* – le nez de qqn. de sa manche II.17.20(15)* *le berner*.
- moult, monlt, mont *adv.* I.1.1, 2.5, 3.1, II.1.1, 25.47, 27.1, etc. *bien, très, beaucoup*.
- moure *s.f.* I.67.43 *mûre*.
- mouver *intr.* II.44.9 *mouvoir*.
- moye *pron.poss.f.* I.61.36(118) *mienne*.
- moys *s.m./adv.* ne... du moys I.69.50 *ne... jamais*.
- [mucer, musser] *tr.* I.3.12, II.2.2 *cache*; *réfl.* I.63.7, 78.40 *se cacher*.
- muser *intr.* I.69.21, II.26.41 *songer, se perdre dans sa rêverie*.
- museur *s.m.* II.26.102 *celui qui muse*.
- myparties, voir mespartis.
- nager *intr.* I.6.5, 27.30, 37.22, II.3.39, 26.1, etc. *naviguer, ramer*; *réfl.* I.27.24; *inf. subst.* II.25.76.
- nasselle *s.f.* II.26.37 *petit bateau*.
- navrer *tr.* I.2.5, 17.11, 20.3, II.1.8, 3.72 *blesser*; *p.p./adj.* I.2.7, 3.4, 17.9, II.1.27, 2.5, etc. *blessé*.
- nennil, nannil *adv.* I.6.12, 32.74, 42.66, II.1.38, 5.19 *non, pas du tout*.
- neü, voir nuire.
- nice *adj.* I.27.13, 32.4, 43.1, 56.32, 65.33 *niais, faible, sot*.
- nic(h)eté *s.f.* I.27.13, 69.54 *naïveté, sottise*.
- noer *intr.* I.6.1, 84.80 *nager*.
- noise *s.f.* I.18.37, 23.5, 30.26, II.1.66, 5.38, etc. *bruit, clameur*; II.35.38 *dispute bruyante, querelle*.
- [noiser] *intr.* II.16.11(15) *faire du bruit*.
- nonchalans *adj.m.pl.* I.84.62 *négligents*.
- nonne *s.f.* I.37.25, 54.17, 64.2, II.1.36, 3.87, etc. *neuvième heure de la journée, vers trois heures de l'après-midi*.
- nonpourtant *adv.* I.2.2, 8.3, 13.12, II.1.58, 2.11, etc. *cependant, néanmoins*.
- nuire *tr.* II.19.6(3) (*p.p.* neü).
- nuitee *s.f.* I.63.45, 66.7(71) *nuit, espace d'une nuit*.
- nul *pron.* I.33.16, 67.29 (*valeur positive*) *quelqu'un, quiconque*; *adj.* I.6.4, 7.1, II.9.3, etc. *aucun*.
- nuncier *tr.* I.74.35 *annoncer*.
- occire *tr.* I.2.5, 5.7, 8.5, 23.11, II.1.36, 2.t, etc. *tuer, faire mourir*.
- occupé *p.p.* I.9.t *accusé*.
- octroy *s.m.* I.2.3 *accord, autorisation*.
- [octroyer, octroier] *tr.* I.2.3, 13.8, 16.4, II.1.10, 3.17, etc. *accorder, donner, consentir à*.
- oeil, *loc.* [pendre] a l' – I.63.59, 68.47 *menacer d'arriver*; a l' – II.9.108 *de manière évidente*.
- oïl, ouil *adv.* I.40.7, 42.67, 80.43, II.1.2, etc. *oui*.
- oir, voir hoir.
- oiseux *adj.m.pl.* I.68.33, 81.20, II.7.45, 12.37 *inactif, paresseux, oisif*; *oiseuses adj.f.pl.* I.54.42 *vaines, frivoles*.

- oncques *adv.* I.3.5, 5.3, 6.12, II.1.3, 2.10, etc. *jamais*; – mais, *voir* mais.
- or de, du + *infin.* *exclamation exhortative* I.21.4, 24.3, 29.36, 56.8, 82.19.
- orains *adv.* II.12.30, 18.54 *tout à l'heure*.
[orer] *tr.* I.66.7(75), II.36.6(18) *prier*.
- orendroit *adv.* I.23.7, 29.29, 31.6, II.1.76, 3.2, etc. *maintenant*.
- ore, ores, orez *adv.* I.19.8, 21.9, 23.5, II.1.18, 2.1, etc. *maintenant, à présent*.
- oriere *s.f.* I.84.44 *bordure, orée*.
- osche *s.f.* I.30.23 *entaille, brèche faite dans la lame de l'épée*.
- oschee *p.p.* I.27.29, 29.57, 30.22 *entaillée*.
- ost *s.m.* I.18.29, 60.5, 74.41, II.18.1, 22.6, etc. *armée*; *loc.* a – benny II.18.6 *avec toute son armée*.
- oste *s.m.* I.19.15*, II.5.28 *hôte*; a – I.52.18 *hebergé, logé*.
- ouil, voir oïl.
- ouye *s.f.* I.63.6, 74.25 *son*.
- oulfrance *loc.* a – I.27.29, 29.16, 31.12, II.5.20, 6.17, etc. *jusqu'au bout, à la reddition*.
- oultre *prép.* I.21.17 *au-delà de, de l'autre côté de*.
- oultre *adv.* I.17.9, 18.55, 25.11, II.1.54, 3.5, etc. *au delà, plus loin*; tout – *adv.* I.41.14, 58.28 *pleinement, au delà de toute limite*; II.5.22 *de l'autre côté*.
- ou(l)tré *p.p./adj.* I.9.11, 17.9, 32.32, II.6.19, 7.30, etc. *vaincu*.
- ouvrir *tr.* I.56.27, II.25.73 (*oeuvre ind.pst.3*).
- ouvree *p.p./adj.f.* II.32.195 *travaillée, ornée*.
[ouvrer] *intr.* I.1.2, 7.8, *agir*.
- [païroir] *intr.* I.42.40, 63.71, 69.3, II.3.62, 25.69, etc. *se voir, apparaître*.
- païstre *intr.* I.41.13, 58.7, 63.6, II.8.21, II.32.90 (*pessant p.pst.*), etc. *brouter, manger de l'herbe*.
- pal(l)efroy *s.m.* I.32.20, 39.1, 40.10, II.1.36, 4.39, etc. *cheval de marche que montent les dames*.
- par, tant –, *adv.* *d'intensité* I.72.23(69), II.8.25(57) *très, extrêmement*.
- paraller *loc.* au – I.13.32 *finalelement, en fin de compte*.
- parant *adj.* I.72.23(28) *puissant, de belle prestance*.
- parcreus *p.p./adj.pl.* I.13.28 *forts, arrivés à complète croissance*.
- pardurable *adj.* I.18.18, II.27.116 *qui dure très longtemps, si ce n'est éternellement*.
- parenté *s.m.* I.31.37 *lignage*.
- [parfaire] *tr.* I.63.74 *mener jusqu'au bout*.
- parfond, parfont *s.m.* I.43.29 *profondeur*; en – I.31.17, 42.60, 67.46, II.3.60, etc. *en profondeur*.
- parfond, parfont *adj.* I.12.5, 13.30, 35.25, II.1.64, 2.1, etc. *profond*; *adv.* I.31.25.
- parfournir *tr.* I.68.12, 71.3, 81.16, II.3.61, 5.23, etc. *achever, accomplir, mener à bien*.
- parlement *s.m.* I.21.18, 27.22, 52.32, II.3.35, 9.5, etc. *conversation, entretien, propos*; II.15.1, 25.64, 26.85 *assemblée*; I.76.4, II.18.85 *conseil*.
- parmi *prép.* I.5.7, 12.1, 13.5, II.1.59, 3.7, etc. *à travers, dans*.
- [parocaire] *tr.* I.77.13 *tuer, achever*.
- parsonnier *s.m.* II.7.36 *associé, qui partage*.
- part *s.f.* celle – I.2.1, 6.3, 10.4, II.3.89, 4.39, etc. *de ce côté-là*; quelle – I.10.8, 15.26, 16.2, II.1.50, 3.147, etc. *où*.
- partir, – a *tr.indir.* I.75.69, 84.85, II.9.75, 12.60 *partager, avoir part, prendre part à*; – un jeu II.6.45 *donner un choix entre deux alternatives*.
- pas *s.m.* I.51.6 *passage, endroit par où l'on passe*; *loc.* le petit – I.71.3, II.13.7 *au pas*; tout le petit – I.53.7, 68.40, II.3.50, 5.38, 9.99 *rapidement*.
- passer *tr.* I.74.2 *transgresser*.
- pautonnier *s.m., adj.* I.43.25, 45.3, II.10.25, 40.14 *vaurien, scélérat*.
- pennoncel *s.m.* II.9.40 *bannière à longue queue*.

- pensement *s.m.* I.69.16, 84.83, II.33.35
pensée, réflexion.
 per *adj.* – a per II.3.113, 4.34 *égal à égal.*
 peresse *s.f.*, sans – II.16.15(13) *sans
 négligence, vite.*
 periller *intr.* I.2.12 *périr en mer, naufrager* ;
 perillé *p.p./adj.* I.6.2, 53.1 *naufragé.*
 perron *s.m.* I.9.t, 10.1, 13.21, II.6.t, etc.
bloc de pierre ; I.18.9 *endroit pierreux.*
 perroy *s.m.* I.15.17* *endroit pierreux.*
 pertuis *s.m.* I.55.8 *trou.*
 pervers *adj.* I.72.23(6) *maltraité.*
 peser *tr.* I.30.9, 50.5, 75.4, II.3.83, 6.51,
 etc. *causer du chagrin, de la peine.*
 pesant, *voir* paistre.
 petié *s.f.* I.13.30 *pitie.*
 petit *adj., adv., s.m.* I.6.5, 13.20, 16.7,
 II.1.22, 3.24, etc. *peu* ; *voir aussi* poy.
 pieça *adv.* I.1.1, 5.1, 33. 22, II.3.35, etc.
il y a longtemps, il y a un certain temps ;
 I.32.70, II.5.4, etc. *depuis longtemps.*
 piece, *s.f.* I. 27.29, 30.13, *morceau, partie* ;
 armé de toutes – I.31.36 *armé
 entièrement* ; voller en – I.31.38, etc.
voler en éclats ; I.13.15, 25.23, 28.3,
 etc. *période de temps* ; grant – I.13.16,
 15.13, 18.37, II.1.56, etc. *longtemps* ;
 en/a ... – (+ *nég.*) I.42.22, 62.43,
 II.3.36 *jamais, de long temps* ; a chief
 de – I.32.11, II.6.62, etc. *au bout d'un
 certain temps, en fin de compte.*
 pis, piz *s.m.* I.31.25, 58.8, II.3.61, etc.,
poitrine ; enmi, parmi le – I.56.49, 61.6,
 65.35, II.3.60, etc. *en pleine poitrine* ;
 de corps et de – I.27.27, 68.2, II.21.7,
 27.67 ; de corps, de – et de visages,
 I.32.30, 58.27, 71.5 ; de corps, de – et
 de cheval 84.20, 27 ; de corps, de – et
 de visages et de chevaux I.33.14 ; de
 corps et de testes et de – II.32.112.
 plain, *loc. adv.* de – I.15.19(10), 21
complètement, pleinement.
 plait, plet *s.m.* I.13.37 *plaidoirie* ; 15.23(16),
 66.7(66), 68.47, 69.20, II.4.21, etc.
discours, paroles ; I.18.51, 75.11, II.3.110,
 18.37, *affaire, accord* ; mauvais – II.2.12,
 8.22 *dommage, ennuis.*
 plantain *s.m.* II.43.5 *plante herbacée.*
 planté *s.m.* I.32.59, 37.32, 53.15, etc. *grand
 nombre, abondance* ; a – I.35.15, 42.57,
 II.16.7(32) *en abondance.*
 playé *p.p./adj.* I.42.58, 67.14, II.32.25(26)
blessé, couvert de plaies.
 plesser *tr.* I.78.27, II.27.44 *soumettre, faire
 plier.*
 pleur *s.m.* I.24.1, 61.36(25), 62.18, II.15.41,
 16.7(25), etc. *lamentation, pleurs.*
 pleuris *s.m.* II.26.3 *lamentation.*
 plinger *tr.* I.6.1 *couler, disparaître sous l'eau* ;
réfl. II.27.24 *se précipiter, se jeter.*
 plus, *loc.* a – lui estoit I.53.19 *il y tenoit
 plus.*
 plusieurs *pron., les* – I.71.22, II.33.52 *la
 plupart, bon nombre.*
 poindre *intr.* II.3.50 *s'élancer.*
 poindre, peindre *inf.subst.* I.57.33, 68.2,
 81.16, II.3.61, 5.23, etc. *tour de joute* ;
attaque à cheval, charge.
 [poiser] *intr.* I.2.11, 7.10, 9.8, II.1.4, 3.28,
 etc. *peser, causer du chagrin.*
 pognant *adj.* I.63.17 *piquant.*
 pont *s.m.* I.66.8 *barre transversale de la
 garde de l'épée qui protège la main.*
 pose *s.f.* II.21.11, 36.6(36) *espace de temps.*
 posé que *conj.* II.25.35 *quoique.*
 poste *s.f.* en sa delivre – II.14.2 *à sa libre
 convenance.*
 pouer *s.m.* I.27.22, 31.29, 74.42, II.9.79,
 16.17(9) *pouvoir.*
 pourchaz *s.m.* I.63.43, 78.33 *poursuite,
 efforts.*
 [pourfendre] *tr.* I.51.1, 82.42, II.8.16
fendre complètement.
 pourpense *s.f.* #II.16.15(34) *loc.* avoir – de
 soi *faire attention à soi, prendre garde.*
 pourpenser *tr.* I.5.6, 32.44, 53.27 *penser
 mûrement* ; *réfl.* I.29.4, 35.42, 43.15, 49.6,
 II.3.57, 22.1 *réfléchir mûrement, s'aviser.*

- pourtant que *conj.* (+ *subj.*) *pour peu que, pour autant que* I.18.63, 19.12, 51.14; 68.44, 74.69, etc.; à moins que I.18.48.
 pourtant se *conj.* I.2.14, 24.2, 42.61, 58.6, II.9.69 *même si*.
 [pourtaster] *tr.* I.30.18 *tâter, examiner*.
 poursuivre *tr.* II.1.1 *poursuivre, chercher*.
 povretez *s.f.pl.* I.35.23 *choses malheureuses*.
 poy *adv.* I.2.11, 3.9, 7.11, II.1.77, 3.74, etc. *peu*; *loc.* a – que I.6.3, 13.27, 31.31, II.3.60, 10.2, etc. à peine si; ne – ne grant II.32.276, 35.20 *pas du tout*.
 prael *s.m.* I.2.8, 7.9, 25.11, 29.32, 30.1, etc. *petit pré*.
 preu *s.m.* I.17.16, 21.15, 25.8, II.8.14, 12.54, etc. *profit, honneur*.
 preu *s.m.* II.27.66 *homme vaillant*; preu *adj.* I.intro.2, 9.3, 14.5, 15.1, II.3.106, 5.5, etc. *sage, vaillant, valeureux*.
 preudomme *s.m.* I.4.3, 6.12, 9.7, II.1.30, 3.6, etc. *bonne sage, estimable, loyal*; preudomme *adj.* I.3.14, 6.3, 19.9, II.3.24, etc. *sage, probe*.
 pri(s)me *s.f.* I.7.8, 15.24, 16.1, II.25.100, 32.237, etc. *première heure canoniale, vers six heures du matin*.
 prime *adv.* I.8.25(15) *en premier lieu*.
 priveté *s.f.* I.18.49, 25.2 *affaire privée*.
 prouee *p.p./adj.f.* I.19.15 *convaincue de culpabilité, prise en flagrant délit*.
 [prouer] *tr.* I.72.9(11)* *prier*.
 puis *adv.* I.13.17, 23.17, II.1.8, 4.10, etc. *depuis*; *prép.* 17.2, II.1.44 *depuis*.
 puis que *loc. conj.* I.11.4, II.3.11, 4.10, etc. *depuis que*; I.18.47* *si tant est que*; I.18.48 *même si*.
 [puir] *intr.* I.27.34 *sentir mauvais, puer*.
 quanque, quant que *quantif.* 19.10, 30.11, II.10.40, etc. *tout ce que*; 35.27 *autant que*; de quanque (+ *v. pouvoir*) I.2.2 *autant que*.
 queque, quelque *conj.* I.72.27, 73.13, 74.2, II.18.80 *pendant que, quand*.
 que... que *conj.* I.37.15, 53.14, 75.30, 76.7 *aussi bien ... que, tant ... que*.
 querre *tr.* I.2.6, 5.9, 8.4, II.1.3, 3.3, etc. *chercher, quérir*.
 queux *s.m.* II.39.3* *comte*.
 quitte *adj.* I.13.10, 14.8, 15.17, II.3.2, 4.35, etc. *libéré, libre*; I.33.24, II.11.4 *acquitté*.
 quit(tem)ent *adv.* I.13.37, 65.31, 82.50, II.9.65, 15.11, etc. *librement, en toute franchise*.
 quitter *tr.* I.25.20 *libérer, laisser*; I.27.26 *dispenser*; I.42.69, 70.6, II.3.71 *tenir quitte*; I.42.79 *acquitter, pardonner*; I.54.32, 68.37, 75.69, II.3.142, etc. *laisser*.
 quoy *loc.*, ne ce ne – II.32.252 *rien du tout*.
 raison *s.f.* I.55.26 *bon droit, justification, motif*; I.56.20 *entendement, comportement*; I.80.23, 81.48, II.2.9, etc. *discours, paroles*; *loc.* contre – I.13.5 *injustement*; par – I.33.8, 57.22, 64.3, II.25.96, etc. *selon le droit, à juste titre*; faire – I.35.37 *faire justice*, 58.33 *agir raisonnablement*; il est – que I.63.77 *il est légitime, juste que*.
 raller *réfl.* s'en – I.43.9 (reva *ind.pst.3*), 67.45, 69.22, II.1.38, 18.28, etc. *repartir, retourner*.
 [ramentevoir] *tr.* II.19.6(4) *rappeler, remettre en mémoire*.
 [rancuner] *intr.* #II.9.70 *se quereller, exprimer de la rancune*.
 rassouagié *p.p./adj.* I.31.28 *calmé, apaisé*.
 raviser *tr.* I.63.39, 74.17, 80.48, II.9.48 *regarder, considérer, examiner*.
 [ravoir] *tr.* I.21.15, 56.53 (rearez *ind.f.s.5*).
 [ravoyer] *tr.* I.57.13 *remettre sur la bonne voie*; I.61.36(94) *ramener*.
 ray *s.m.* I.5.7, 6.2, 31.14 *rayon*.
 rebaiiller *tr.* I.62.24, 75.19 *remettre, redonner*.
 [recenser] *tr.* I.14.8 *compter, proclamer*.

- rechief, *loc.adv.* de – I.42.9, 52.6, 54.13, II.12.16, 23.36, etc. *encore une fois, de nouveau.*
- rechet *s.m.* I.31.20, 45.13, 46.7, II.1.60, 2.1, etc. *demeure, logis; refuge.*
- rechoy *s.m.* I.2.1 *refuge.*
- reclus *s.m.* I.61.36(76) *prison.*
- recreant *adj.* I.12.5 *affaibli, à bout de force; 32.64, 42.63, 65.12, II.3.145, 6.10, etc. lâche; 42.78, 75.67 vaincu, qui renonce à combattre; recreans s.m.pl. II.3.47 faibles, lâches.*
- recreantise *s.f.* I.68.37, 75.11, II.6.8, 9.55, 15.13 *lâcheté.*
- [recroire] *intr. ou réfl.* I.7.13, 33.17, 67.14, II.3.138, 27.123, etc. *se laisser, renoncer à la lutte, se soumettre.*
- recreu *p.p./adj.* I.42.30, *lâche; II.18.103 épuisé, à bout de forces.*
- [recrever] *tr.* I.61.36(72) *crever, ouvrir de nouveau.*
- redde *adj.* I.6.1, 59.3, 65.14 *rapide.*
- reddement, redement *adv.* I.37.34, II.32.112, 33.12, 34.18 *violemment.*
- reddeur *s.f.* I.6.1 *force, violence.*
- refraindre *tr.* I.18.15, 19.9, 62.9, II.7.13, *refréner, modérer; réfl.* I.30.25, II.32.139 *se retenir, se modérer.*
- refroider *réfl.* I.63.8, 81.42, 84.40 *se rafraîchir; tr.* I.71.23 *refroidir.*
- refui, refuit *s.m.* I.61.36(91), II.36.6(6) *refuge.*
- regarder *tr.* I.6.3, 11.2, 28.3, II.1.39, *diriger les yeux vers qqn ou qqc, voir, examiner; 22.6 considérer, juger; II.1.27, 2.1 examiner; I.18.38, prêter attention à qqn; I.20.5. examiner, s'en préoccuper.*
- [regehir] *intr.* II.21.19 *confesser, avouer.*
- regne *s.m.* I.57.34, II.26.4 *royaume, pays.*
- [renoier] *tr.* I.69.58 *refuser, rejeter.*
- relacher *tr.* I.74.80 *alléger, adoucir.*
- religion *s.f.* II.7.2 *maison de religion, monastère.*
- [remaner] *tr.* I.60.10 *demander de nouveau.*
- remanindre, remanoir *intr.* I.13.28, 18.50, 29.35, II.3.97, 8.25(1), etc. *rester, demeurer; I.59.19, II.32.259 demeurer là, cesser.*
- remanant *s.m.* I.18.36, 74.34, 84.17 *ce qui reste, le reste.*
- [remouvoir] *réfl.* I.63.3 *bouger, s'éloigner.*
- [rempaindre] *tr.* I.27.24 *remettre à l'eau.*
- remuer *tr.* I.42.4, 54.35, 56.54, II.5.43, 6.47, etc. *bouger, faire bouger, déplacer; I.83.35 changer; réfl.* I.2.1, 30.24, 42.9, II.3.44, 4.41, etc. *bouger.*
- renart, *loc.* jouer de – II.16.15(32) *tromper, faire preuve de ruse, de malignité.*
- renc *s.m.*, rens *pl.* I.81.13, 82.9, 84.16, II.18.22, 26.97, etc. *piste de joute, alignement de chevaliers dans un tournoi; II.27.14 troupes, ligne de troupes.*
- [rencheoir] *intr.* I.69.22 *retomber.*
- rendu *adj.*, *s.m.* I.54.51, 62.22, 63.5, 69.15 *religieux.*
- renois *s.m.* II.19.6(45) *rénégat, traître.*
- [renoyer] *tr.* II.9.9 *renier, répudier.*
- repaire *s.m.* I.10.7, 61.42, II.27.60, 32.278 *demeure.*
- repaier *intr.* I.5.10, 19.4, 23.7, II.3.38, 9.92, etc. *revenir, retourner; s'en – réfl.* I.19.9, 69.22, II.3.91, 8.22, 38.10, etc. *s'en retourner; I.10.6, 13.20, 30.11, II.1.32, 12.1, etc. demeurer, séjourner.*
- repasser *intr.* I.6.3, 28.1 *guérir.*
- replanie *adj.* I.1.3 *remplie, comblée.*
- [reployer] *tr.* I.19.8 *replier.*
- requerre *tr.* I.1.4, 27.10, 29.13, II.7.39, 25.17, etc. *demander, solliciter; I.75.29, II.18.20 attaquer.*
- resconser *tr.* II.3.37 *caché; réfl.* I.12.2, 74.6 *se cacher; p.p.* resconcé, resconsé, resconx I.75.21, 83.13 *caché.*
- rescourre *tr.* I.30.15, 42.1, 45.t, II.1.41, 6.15, etc. *délivrer, sauver, secourir.*
- resne, *s.f.* II.16.17(30) *discours, parole; loc.* tenir – *entretenir qqn. de qqc.*

- respiter *tr.* I.9.2, II.1.40 *épargner, sauver* ;
74.82, *repousser*.
- ressembler *tr.* I.32.27, 63.19, II.3.77, 3.145,
17.13 ; *intr.* I.27.8, II.25.12 *avoir les*
traits de qn, avoir l'apparence de qqc.
- [ressir] *intr.* I.57.31 *ressortir*.
- ressouder *tr.* II.21.13 *souder ce qui a été*
brisé.
- restif *adj.* II.19.6(14) *réticent, lent*.
- [restraintre] *tr.* I.42.20 *bander, panser*.
- restor *s.m.* II.6.56 *remplacement,*
dédommagement.
- retaille, *voir* taille.
- retollir *tr.*, I.13.9, 35.12, 40.12, 42.15,
II.5.30 *reprendre, enlever*.
- retirer *tr.* I.17.9, 32.53, 71.9, II.25.13
retirer ; *réfl.* I.23.11, 32.43, 72.10,
II.4.17, 23.45, etc. *se rendre, se retirer* ;
inf. subst. II.5.22, 32.152.
- reva, *voir* raller.
- [revestir] *tr.* I.1.4, 48.10, 68.49 *doter, mettre*
en possession.
- [revirer] *réfl.* I.29.1 *se retourner*.
- ribault *s.m.* I.40.18 *valet d'armes ; vaurien*.
- riens *s.f.* I.32.66, 35.22, 36.9, 50.1, II.5.15,
etc. *chose, quelque chose, quoi que ce soit* ;
loc. n'y a riens de + *inf.* I.36.14 *il n'y*
a pas lieu de.
- rochoy *s.m.* II.9.102 *rocher*.
- rotuanches *s.f.pl.* I.71.24 *chansons à refrain*.
- [sacher] *tr.* I.73.4 *tirer (une arme) de son*
fourreau ; II.44.44 *tirer, retirer*.
- sage *s.m., loc.* faire que – I.56.21, 74.22,
II.6.9, 26.12 *agir sagement*.
- saillant *adj.* I.73.7 *vif, plein d'entrain*.
- saiette *s.f.* I.46.6, II.18.3 *flèche*.
- saintcz *s.m.pl.* II.7.60 *reliques*.
- saisine, seisine *s.f.* I.13.38, 41.14, II.7.50,
10.25, 23.19, etc. *possession*.
- samit *s.m.* I.55.3, 82.5, II.32.191, 33.2
étouffe de soie sergée.
- sauvement *s.m.* I.61.36(123) *salut* ; 63.66,
68.46, 69.58 *préservation, fait de sauver* ;
sauvement adv. I.65.27, 77.11, II.15.15
en sécurité, sain et sauf.
- sauve, sauves *adj.* à valeur *prép.* I.15.4,
36.18, 58.25, 75.49, II.5.6, etc. *en*
préservant, sans qu'il soit porté atteinte à.
- sauveté *s.f.* I.26.1, 32.39 *salut ; sécurité,*
fait d'être sauf ; a – I.2.13, 3.13, 84.46,
II.4.44, 6.5, etc. *en sûreté, en sécurité*.
- sçaver *tr.* II.32.15 *savoir* ; I.25.8 *sçoit (ind.*
pst.3).
- seel *s.m.* I.49.8, 50.22, 57.2, II.16.6, 22.3,
47.11 *sceau*.
- [seeller] *tr.* II.17.2 *apposer un sceau*.
- seigner *intr.* I.31.23, 41.3, 42.81, 68.26
saigner.
- seigner *intr.* I.52.23, 56.21, II.21.14,
23.39, 32.156 *faire le signe de la croix*.
- seigneuriser *tr.* II.15.41 *traiter comme un*
seigneur.
- semblant *s.m.* I.11.2, 29.28, 78.44, etc.
manière d'être, apparence ; I.50.14
accueil ; par – I.35.11, 37.13, 52.36,
II.2.4, 3.31, etc. *en apparence* ; faire,
montrer beau – I.18.51, 42.45, II.2.11,
etc. *faire bonne mine, bon accueil*.
- semondre *tr.* I.17.2, 38.2, 51.17, II.13.3,
21.19, etc. *solliciter, inviter*.
- sen, *voir* cen.
- sené *adj.*, mal – I.68.47, II.19.6(17) *insensé*.
- sens *adj.* II.17.20(22) * *sien*.
- sente *n.f.* I.63.5, 66.7(114) *piste, trace*.
- sercher (une plaie) *tr.* II.3.62 *sonder*.
- sergent *s.m.* I.1.3 *serviteur, gardien*.
- serie *adj.f.* I.2.14 *seveine, tranquille*.
- serourge *s.m.* I.1.1 *beau-frère*.
- seur, a – I.13.19* *voir* assureur.
- si, par – que *conj.* I.13.19, 29.6 *de sorte que* ;
si comme *loc.* I.1.5, 2.1, 4.3, II.1.13,
2.3, etc. *ainsi que*.
- sicamor *s.m.* I.56.30 *sycomore, variété de*
figuier.
- siecle *s.m.* I.57.12 *monde*.
- sieurre *intr.* I.15.19(12), 59.3, 75.6,
II.3.151, 12.32, etc. *suivre*.

- signeur *s.m.* I.14.8, 63.41, 74.42, II.32.229, 32.246, etc. *seigneur*.
- signifiance *s.f., loc.* par, sur, en la – de I.29.16, II.7.39, 21.1, *en signe de, pour marquer*.
- sommege *s.m.* I.57.7 *ensemble des bêtes de somme*.
- sor *adj.* I.46.2, II.25.30 *brun roux, jaune brun*.
- sortisseur *s.m.* I.2.13 *devin*.
- sotois *s.m., loc.* en – II.40.3 *à la façon d'un sot*.
- souef, soif *adv.* I.12.6, 61.17, 69.8, II.15.10, *doucement, tranquillement*; I.63.12, 72.23(25), II.36.6(17) *avec une douce odeur*; *adj.* II.7.35 *doux, bienveillant*.
- souffrir, [seuffrir] *tr.* I.6.13, 8.8, 18.18, II.8.25(61), etc. *endurer*; I.13.16, 32.5, 37.38, etc. *accepter, tolérer*; I.17.18, 23.2, II.1.21, 4.44, etc. *permettre, autoriser*; *réfl.* I.7.14, 32.80, II.1.77, 4.40, etc. *renoncer à, s'abstenir de, se passer de*.
- soulas, soulaz *s.m.* I.37.24, 48.9, 66.7(5), II.1.80, 2.6, etc. *plaisir, réconfort*.
- souldre *tr.* I.13.10, 15.17, *résoudre*.
- [soul(l)oir] *intr.* I.18.51, 30.3, 35.5, II.12.28, 18.25, etc. *avoir coutume, avoir l'habitude*.
- [souplaiër] *tr.* II.8.25(23) *supplier, prier*.
- sourargentees *adj.f.pl.* II.27.85 *recouvertes d'argent*.
- s(o)urcuidance *s.f.* II.33.18, 35.27 *arrogance, outrecuidance*.
- sourdre *intr.* I.63.20, 69.62 *se lever*; *survenir*; *résulter*.
- sournon *s.m.* II.9.123 *surnon*.
- soubtillement *adv.* I.23.2, 42.20, 49.12, 66.1 *par la ruse, secrètement*.
- subtillement *adv.* I.50.23, 63.53, II.22.3 *d'une manière subtile, avec adresse*.
- suivre *tr.* I.5.3, 13.11, 15.21, II.1.33, etc. *suivre*.
- sus *adv.* I.8.6, 12.6, 17.9, II.1.84, 6.25, etc. *dessus, en haut*; en – I.57.19, 66.5, 68.11 *plus loin*, en – de I.38.6, II.26.70 *à l'écart de, loin de*; – et jus I.18.53, 27.4, 57.12 *ça et là, en haut et en bas*; courir – I.2.5, 3.4, 7.11, II.1.56, 2.116, etc. *pourchasser, attaquer*; Or – I.42.13, 43.4, 52.4, II.19.9, etc. *allons (exclamation pour encourager au départ, à l'action)*.
- sus *prép.* I.4.1, 6.9, 13.30, II.5.23, etc. *sur*.
- tables *s.f.pl.* I.24.7 *jeu de trictrac ou de dames*.
- taille *s.f.* II.16.11(5)* *action de tailler(?)*; *loc.* mettre en – II.16.11(7), *couper en morceaux, massacrer(?) (voir note)*.
- taire *réfl.* I.13.24 (teray *ind.f.s.1*), 64.7, 69.57, II.9.8, 10.33, etc. *se taire*.
- taire *inf.subst.* II.19.6(3), *fait de se taire*; ung bon – II.6.54 *une bonne occasion de se taire*.
- taisier *inf.subst., ung bon* – II.24.9 *une bonne occasion de se taire*.
- talent *s.m.* I.31.11, 54.18, 69.75, II.6.23, 9.75, etc. *volonté, envie*.
- tandis, tandis *adv.* I.49.13, 68.52 *pendant ce temps*; entre – I.66.7(83) *entre temps*.
- tans *quantif., (nombre)* – I.48.1, 64.4, 84.15, II.18.78, 25.67 *(nombre) fois plus*.
- tant, *loc.* a – I.2.14, 3.14, 4.10, II.1.2, 2.4, etc. *à ce point, là-dessus*; ne – ne quant II.12.31 *nullement, pas du tout*.
- targer *intr.* I.62.20, 82.23, II.18.30, 35.45, 43.11 *tarder*.
- tempeste *s.f.* II.2.8 (fig.) *tourmente*.
- [frapester] *tr.* II.2.8 *frapper, malmener*.
- [tendre] *tr.* I.32.1, 42.48, 52.34 *dresser*.
- tenir *réfl.*, I.49.3, II.16.8 *se retenir de, s'empêcher de*; I.60.10, 63.67, 67.22, II.6.29, 3.63, etc. *se considérer comme*.
- tenter *tr.*, I.37.39 *sonder et soigner (une plaie)*.
- teray, voir taire.
- termine *s.m.* I.18.44, 63.19 *période de temps, espace de temps*.
- test *s.m.* I.31.26, 54.12, 56.55, 68.3 *crâne*.
- [teudre] *tr.* I.17.9 (teurt *ind.pst.3*) *enrouler*.

- toise *s.f.* I.43.29 *mesure de longueur d'environ six pieds.*
- tollir *tr.* I.20.7, 29.29, 32.35, II.3.16, 4.32, etc. *enlever, prendre.*
- tort *adj.* II.17.20(9) *tordu, estropié.*
- tost, *conj.* si – comme I.2.10, 3.9, 12.3, II.1.16, 3.49, etc. *aussitôt que, dès que.*
- tourmente *s.f.* I.2.3, 32.47 *tempête.*
- tournant *adj.* I.63.11 *changeant.*
- tout *s.m.* du – I.intro.2, 49.5, 55.30 *entièrement.*
- tout *adv.* I.18.17, 30.1, 32.58 *entièrement, tout à fait*; – maintenant I.13.6, 13.21, 43.30, II.3.8, 5.11, etc. *immédiatement*; aller, venir a – I.9.12, 12.3, I.13.38, etc. *à toute vitesse, tout de suite*; a –, atout I.15.23(5), 30.14, 31.37, II.3.148, 9.66, etc. *avec.*
- tout *adj.* – le chemin I.33.2, 42.7, II.7.3 *tout le long du chemin.*
- travail *s.m.* I.21.9 *douleurs de l'enfantement*; I.35.23, 62.7, II.1.25 *peine, souffrance*; I.32.74, II.3.17, 4.12, etc. *activité, effort.*
- travailler I.3.9, 21.8 *accoucher*; *réfl.* I.29.51, 42.85, II.1.76 *s'efforcer*; travaillé *p.p./adj.* I.8.4, 18.51, 27.28, II.1.2, etc. *épuisé, fatigué, accablé.*
- traire *tr.* I.9.4, 15.10, 17.9, II.1.56, etc. *tirer*; 66.5 *sortir*; – a mort I.15.8 *tuer*; en quel chief – I.25.1, *voir chief*; *réfl.* I.18.37, 25.20, 28.12, II.1.12, 3.103, etc. *se retirer, aller.*
- trayee *p.p.f.s.* I.65.17* *trahie, trompée.*
- tref *s.m.* I.40.19, II.18.62, 22.10, 25.69, etc. *tente, pavillon.*
- trenchee *s.f.* I.51.6 *fossé.*
- trespas *s.m.* I.67.29, 39 *passage.*
- [trespasser] I.4.8, 13.10, 67.41, *passer, traverser*; II.34.4, 45.12 *mourir*; II.21.12, 33.273 *transgresser*; II.27.51 *surpasser.*
- [tressuer] *intr.* I.62.15 *être violemment agité.*
- trestre *s.m.* II.32.131 *tertre.*
- treü *s.m.* I.17.4, 22.1, 27.3, 32.3, II.18.57, etc. *tribut.*
- treuage, *voir* truage.
- triacle *s.m.* I.30.18 *préparation contre le venin.*
- tricherre *s.m.* I.63.10 *tricheur.*
- tristeur *s.f.* I.21.9 *tristesse.*
- tronçon *s.m.* I.69.7 *morceau rompu de la lance.*
- trouvoir *tr.* I.32.39, 61.38, 63.51, 70.35, II.table.3, 8 *trouver.*
- truage, treuage *s.m.* I.17.5, 27.13, II.3.46, 18.34 *tribut.*
- ullagues *s.m.pl.* #II.42.1, 2, 6 *larrons de mer.*
- uller *intr.* II.47.17 *hurler.*
- ui, uy, *voir* hui.
- uys, *voir* huis.
- vain *adj.* I.36.9, 67.60 *faible, pâle, abbatu.*
- vaine *s.f.* II.46.4 *veine.*
- vaisseau, vaisel *s.m.* I.1.3, 13.23, 23.1, 35.14 *vase, récipient.*
- vaisel, vaisseau *s.m.* I.27.25, 28.5, 51.2, 61.3, II.25.68, etc. *navire, bateau.*
- vallue *s.f.* I.63.18 *valeur.*
- van, n'en sçavoir ne – ne voye *loc.* I.72.4* *en avoir perdu les traces.*
- vaucel, vauchel *s.m.* I.75.5, 76.1, II.18.45, 22.10, 32.165 *vallon.*
- venir *intr.* (veins *ind.p.s.1*) I.59.2, 83.16, II.26.115; (veins *ind.p.s.2*) I.13.16; (veinstes *ind.p.s.4*), I.59.2, 63.37; s'en – (veinstes *subj.impf.3*) I.82.53 *venir, revenir.*
- [venir mieux] *impers.* I.61.2 *valoir mieux.*
- ventaille *s.f.* I.54.13 *capuchon porté sous le beaume.*
- vergonde *p.p.adj.* I.37.16, II.3.56 *dés honoré, couvert de honte.*
- vergondeux *adj.* I.84.2, II.12.45 *rempli de honte.*
- vers *s.m., loc.* le – est tourné II.2.7* *la situation a changé.*
- verser *intr.* I.29.19, 33.15, 47.16, II.12.10, 18.19, etc. *être renversé.*

- verté *s.f.* I.42.47 *vérité*.
 [vertir] *intr.* II.47.16 *se tourner*.
 vespre(s) *s.m.* I.2.12, 11.7, 12.5, II.3.79, 9.37, etc. *heure liturgique entre none et complies, fin de l'après-midi*.
 vespree *s.f.* I.81.51, II.3.11 *soir*; II.5.32 *petit tournoi organisé la veille d'un grand tournoi*.
 vespres *s.m.pl.* I.80.52, 81.6, II.3.12, 26.84, 27.1 *petit tournoi organisé la veille d'un grand tournoi*.
 vieulté, vilté *s.f.* I.31.8, 56.20, II.19.6(21) *bassesse, désbonheur*; I.61.19 *action vile*.
 ville *adj.f.* I.25.1 *vile, ignoble*.
 villen(n)ie *s.f.* I.32.9, 33.17, 35.9, II.1.33, 4.12, etc. *action vile et base, comportement ou propos grossier*.
 vis *s.m.* *avis*, _ m'est I.66.7(111) *il me semble*.
 viste *adj.* I.5.3, 32.49, 67.12, 71.7 *rapide, agile*.
 vistement *adv.* I.7.9, 32.54, 56.25, II.3.137, 6.15, etc. *vite, rapidement*.
 viz *s.m.* I.62.3, 66.7(108), 79.12, II.32.246, 33.49, etc. *visage*.
 voidie *s.f.* II.3.88 *ruse, tromperie*.
 voir *s.m.* I.15.23(13), 18.59 *la vérité*; mettre en – I.19.9, *montrer la vérité*; de –, pour – I.50.12, 84.39, II.1.13, 3.112 *de façon vraie, certaine*.
 voir *adv.*, *ouïl* – II.5.11, *nennil* – I.57.17 *vraiment*.
 voir *adj.* *vrai, véritable*; dire – I.4.6, 9.10, 13.23, II.1.9, 3.75, etc. *dire la vérité*.
 voirement *adv.* I.17.8, 18.13, 25.7, II.3.23, etc. *vraiment, assurément*.
 vostre, tout au – *loc.* I.29.11 *à votre convenance*.
 voie, voye *s.f.*, *route, chemin*; en – I.8.11, II.25.99, 27.74 *loin, hors*; se mettre a la (en) – I.70.43, II.29.t *s'apprêter à*.
 voyer *s.m.* II.8.25(86) *officier*.
 yssir, voir *issir*.
 ytant, voir *itant*.